

Cuadro 4-13 Resultados de la Cooperación por País / 2. Medio Oriente

P: personas E: egresos (miles de yenes)

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)													
	Asistencia Oficial al Desarrollo (miles de millones de yenes)	Cooperación Técnica (miles de millones de yenes)	Reservados del gobierno (miles de millones de yenes)	Asistencia Oficial al Desarrollo Técnica (100 millones de yenes)	Modalidad												
					Ejecutores		Expertos		Misiones		JOPV		Otras actividades		Egresos de la JICA (miles de millones de yenes)	Personal de la JICA (personas)	Personal de la cooperación técnica (personas)
Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes	Yenes			
Kuwait		0.11		2005													
				Acumulado	9.35												
Líbano	1.55	0.56	-1.14	2005													
				Acumulado	11.35												
Libia		0.33		2005													
				Acumulado	1.14												
Marruecos	2.22	13.04	-69.43	2005													
				Acumulado	284.08												
Omán		3.72		2005													
				Acumulado	135.92												
Qatar		0.05		2005													
				Acumulado	10.77												
Arabia Saudita		5.18		2005													
				Acumulado	191.09												
Yemen del Sur				2005													
				Acumulado	7.05												
Sudán	0.48	1.64		2005													
				Acumulado	53.51												
Siria	1.50	10.60	-57.42	2005													
				Acumulado	224.28												
Túnez	0.57	9.08	41.44	2005													
				Acumulado	184.65												
Turquía	0.77	12.43	-75.46	2005													
				Acumulado	385.67												
Emiratos Árabes Unidos		0.12		2005													
				Acumulado	37.27												
Yemen	14.57	2.94	-9.07	2005													
				Acumulado	76.26												
Palestina	1.14	4.66		2005													
				Acumulado	31.82												

Cuadro 4-14 Resultados de la Cooperación por País / 3. África

Angola	23.40	2.90		2005													
				Acumulado	26.81												
Benin	16.01	1.87		2005													
				Acumulado	26.11												
Botswana	5.28	1.83	-7.97	2005													
				Acumulado	41.54												
Burkina Faso	12.85	6.02		2005													
				Acumulado	53.92												
Burundi	1.66	0.25	-1.42	2005													
				Acumulado	7.97												

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)														
	Cooperación Técnica (millones de dólares)	Cooperación Técnica (millones de dólares)	Iniciativas del Gobierno (millones de dólares)	Gasto de Cooperación Técnica (100 millones de yenes)	Recursos													
					Recursos		Expendios		Misiones		JOCU		Otros recursos		Total	Total		
Novena	Décima	Novena	Décima	Novena	Décima	Novena	Décima	Novena	Décima	Novena	Décima	Novena	Décima	Novena			Décima	Novena
Camérún	9.04	1.67	8.56	2005	2.34	31	1			42								24.92
				Acumulado	33.51	E	34,878					173,802						
Cabo Verde	2.72	0.11		2005	0.81	14				14								14.03
				Acumulado	14.93	E	12,404					54,623						
República Centroafricana	0.09	0.01		2005	0.10	2												9.89
				Acumulado	27.04	E	657					199						
Chad		2.04		2005	2.83	14	1	3	27	2								14.48
				Acumulado	5.80	E	33,540					89,840						
Comoras		0.03		2005	0.01	1												
				Acumulado	7.00	E	1,115					64						
Congo		0.17		2005	0.22													21.56
				Acumulado	2.47	E	73					3						
Costa de Marfil	0.10	1.27		2005	0.87	46	2											
				Acumulado	101.28	E	66,896					100						
República Democrática de Congo	2.72	19.65	353.89	2005	1.16	5,880	12											
				Acumulado	67.66	E	109,496					6,584						
Djibouti	5.48	0.92		2005	0.72	12					10	9						
				Acumulado	21.08	E	18,795					52						
Guinea Ecuatorial		0.09		2005	0.05	2	1											
				Acumulado	3.03	E	4,769					66						
Eritrea	5.48	1.76		2005	2.43	28		3	2	15								
				Acumulado	11.66	E	215,011					54,983						
Ellopiá	20.79	13.38		2005	13.35	58	7	30	22	50	17	25	3	1				138.71
				Acumulado	183.27	E	37,031					57,902						
Gabón	5.40	1.40	-0.62	2005	0.85	21		1	3		12	1						
				Acumulado	10.35	E	27,598					17,241						
Gambia	2.61	1.77		2005	3.55	22				14								
				Acumulado	23.84	E	26,607					122,253						
Ghana	28.03	16.19		2005	18.54	109	27	34	20	79	55	53	5	3				85.33
				Acumulado	340.62	E	321,794					690,616						
Guinea	9.52	2.65	-0.22	2005	2.98	48	2	2	2	36								0.19
				Acumulado	53.80	E	1,983					585						
Guinea-Bissau		0.03		2005	0.04	7												
				Acumulado	5.09	E	4,073					87						
Kenya	23.39	29.94	7.56	2005	30.09	212	21	87	39	121	3	52	61	11	4			218.92
				Acumulado	832.07	E	197,590					142,311						
Lesotho	6.30	0.38		2005	0.36	19	2											9.65
				Acumulado	7.45	E	26,430					230						
Liberia				2005	0.14					4								
				Acumulado	38.45	E	375,092					307						
Madagascar	178.92	8.19	-147.51	2005	8.03	49	4	15	10	62	4	16	21					4.37
				Acumulado	115.49	E	77,102					164,765						

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Capítulo 1 Estadísticas Operativas
Resultados de la Cooperación por País

Cuadro 4-15 Resultados de la Cooperación por País / 4. Norte, Centro y Sudamérica

P: personas E: egresos (milas de yenes)

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)														
	Cooperación Financiera no reembolsable (millón de dólares)	Cooperación Técnica (millón de dólares)	Préstamos del gobierno (millón de dólares)	Gastos de Cooperación Técnica (100 millones de yenes)	Modalidad													
					Becarios		Expertos		Misiones		JOCV		Otros voluntarios		Donación de Equipo (millones de yenes)	Proyecto de Cooperación Técnica (millones de yenes)	Estudio para el desarrollo (millones de yenes)	
Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.							
Antigua y Barbuda	5.36	0.06		2005	P	1												
				E	6,220													
Argentina	0.14	13.26	-2.44	2005	P	113	12	25	6	41	1		2	30	43			15.34
				E	246,050		183,060		211,527		11,413		288,831					
Bahamas				2005	P	1												5.00
				E	529													
Barbados		0.62		2005	P	2		6	4									
				E	2,960		62,774		803									
Belice		1.90		2005	P	11						15	30					
				E	12,952				8,352		165,249							
Bolivia	21.08	18.94	0.56	2005	P	887	20	27	30	51		26	86	6	37			195.10
				E	290,740		589,854		240,064		381,237		206,805					
Brasil	3.13	26.68	0.94	2005	P	227	29	43	18	64	7			29	67			78.76
				E	655,065		425,858		437,025		549,763							
Canadá				2005	P	4												1.99
				E	2,664				526									
Chile	1.40	10.77	-1.60	2005	P	85	9	21	11	34		27	24	11	13			57.73
				E	158,917		244,915		61,001		191,594		127,700					
Colombia	7.05	6.37	-15.66	2005	P	196	9	5	1	42	3	9	8	7	5			23.64
				E	252,499		39,266		282,147		73,899		44,549					
Costa Rica	1.44	7.47	-10.32	2005	P	83	1	9	13	42		21	42	12	9			18.37
				E	114,664		167,355		186,236		259,359		94,272					
Cuba	0.61	5.20		2005	P	1												
				E	1,260		385		781		428		33					
Dominica	0.03	0.81		2005	P	49	12	2	1	46								12.15
				E	2,408,544		3,596,832		4,334,288		4,601,584		294,006					
Ecuador	19.60	10.26	-23.55	2005	P	64	1	23	13	26		15	80	1	1			271.79
				E	107,930		243,092		58,269		325,840		832					
El Salvador	2.47	5.76	14.56	2005	P	71	5	20	7	21		33	34					51.43
				E	108,908		182,307		66,361		228,925							
Granada	1.10	0.07		2005	P	7												0.18
				E	6,692													
Guatemala	20.20	6.98	5.66	2005	P	81	3	11	8	80		39	34	3	3			17.47
				E	120,734		107,229		270,586		292,028		27,063					
Guyana	0.18	0.32		2005	P	1,122		367		1,561		456		6				1,466.15
				E	2,199,656		3,954,192		8,843,852		5,548,671		40,048					
Haití	0.43	0.51		2005	P	6		1	1	13								8.99
				E	9,612		10,100		39,424									
Honduras	432.60	11.03	-340.17	2005	P	10	7											10.00
				E	39,696		7,480		15		146							
Honduras	432.60	11.03	-340.17	2005	P	321		13	9	52	3	34	67	18	18			47.33
				E	98,476		286,020		111,686		448,289		172,131					
Honduras	432.60	11.03	-340.17	2005	P	2,072		709		1,561		929		103				3,894.06
				E	2,658,372		7,463,124		8,357,139		9,920,983		1,123,056					

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Capítulo 1 Estadísticas Operativas
Resultados de la Cooperación por País

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)										Total	Artículo Especial	
	Cooperación financiera no reembolsable (millón de dólares)	Cooperación Técnica (millón de dólares)	Presencia del gobierno (millón de dólares)	Gasto de Cooperación Técnica (100 millones de Yenes)	Modalidad											
					Recursos		Ejercidos		Misiones		JOCV		Atención técnica			Egresos (miles de Yenes)
				Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.			
Islas Marshall	7.05	3.21		2005	2.19	P 17			7		21	26	2	3		
				E	18,657		2,670		13,935	156,548	23,077				4.43	
Acreditado				31.54		P 171			9		192	134	7			
E					300,998		170,998		954,125		1,479,467		83,794		134.03	
Micronesia	4.31	3.71		2005	4.96	P 28		1	2	50		17	27	5	2	
				E	36,969		21,699		262,840		146,609		28,134			
Acreditado				61.28		P 348			77		325	248	15			
E					689,168		841,586		1,186,531		2,790,387		138,321		383.08	
Nauru	0.91	0.33		2005	0.03	P 4										
				E	2,942											
Acreditado				1.77		P 91			2		11					
E					123,534		10,928		42,475							
Nueva Zelanda				2005		P										
				E												
Acreditado				1.36		P 4		1		5						
E					1,015		25,789		2,630						105.96	
Palau	4.73	4.61		2005	5.35	P 27	2	12	5	21		14	26	6	11	
				E	45,960		158,046		72,969		154,310		78,510			24.93
Acreditado				38.98		P 202		58		324		116	28			
E					433,173		718,633		850,730		1,274,029		356,275		246.82	
Papúa Nueva Guinea	7.82	8.34	-21.32	2005	8.98	P 122	8	43	6	14		12	37	15	21	
				E	182,853		328,949		15,677		201,771		130,137			37.60
Acreditado				219.59		P 3,024		322		967		466	43			
E					4,934,548		4,185,589		4,699,454		5,609,657		491,421		1,801.38	
Samoa	8.10	4.43		2005	4.20	P 48	2	2	3	11		24	20	15	18	
				E	95,424		45,453		19,362		127,208		121,632			10.76
Acreditado				96.39		P 663		85		313		401	53			
E					1,516,203		1,392,852		1,159,462		3,957,172		742,436		781.46	
Islas Salomón	10.95	3.21		2005	2.93	P 39	2	1	2	41	1	8	1			
				E	50,101		35,503		177,484		16,928					12.95
Acreditado				73.16		P 542		92		444		258				
E					1,005,535		987,031		1,795,118		2,767,237				618.36	
Tonga	8.71	2.53		2005	2.38	P 24	1					17	22	7	9	
				E	34,793						140,188		62,987			
Acreditado				80.53		P 502		82		263		307	25			
E					1,119,286		1,315,694		1,043,235		3,280,045		277,121		943.15	
Tuvalu	0.37	0.68		2005	0.14	P 13										
				E	13,296					1,130						
Acreditado				11.35		P 144		6		64						
E					286,272		108,634		706,027						28.88	
Vanuatu	0.86	2.44	-0.10	2005	2.65	P 28	2	2	2	10		13	18	6	8	
				E	39,503		28,144		20,078		116,078		58,764			1.57
Acreditado				41.45		P 311		32		176		149	17			
E					578,817		612,643		786,103		1,718,643		154,027		251.06	
Islas Cook		0.18		2005	0.11	P 10										
				E	11,401											
Acreditado				7.54		P 142		22		43						
E					242,125		80,190		398,671						29.86	
Guam				2005		P										
				E												
Acreditado						P				1						
E																
Islas Marianas				2005		P										
				E												
Acreditado				0.02		P 1										
E																
Nueva Caledonia				2005		P										
				E												
Acreditado				0.02		P										
E										1,562						
Niue		0.09		2005	0.11	P 9										
				E	11,188											
Acreditado				1.17		P 72										
E										555						
Islas del Pacífico (EU)				2005		P										
				E												
Acreditado				0.14		P 5				7						
E															8.49	
						P										

Cuadro 4-17 Resultados de la Cooperación por País / 6. Europa

Austria				2005	0.07	P			2							
				E				6,593								
Acreditado				5.12		P			12		2					
E								475,496		4,630					30.76	
Albania	3.27	0.70	13.66	2005	1.88	P 20	2			18						
				E	33,227		2,930		131,787							
Acreditado				13.26		P 195		5		128						
E								432,045		25,649		737,142			122.21	
Bélgica				2005		P										
				E												
Acreditado				0.15		P 8				6						
E																
						P										

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Capítulo 1 Estadísticas Operativas
Resultados de la Cooperación por País

Cuadro 4-17 Resultados de la Cooperación por País / 6. Europa

P: personas E: egresos (miles de yenes)

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)													
	Asistencia Oficial al Desarrollo (miles de millones de dólares)	Asistencia Oficial al Desarrollo (miles de millones de dólares)	Asistencia Oficial al Desarrollo (miles de millones de dólares)	Cuenta de Desarrollo Técnico (100 millones de yenes)	Por País												
					Recursos		Egresos		Misiones		ODV		Personal Técnico		Personal de Apoyo		
Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill	Miles	Mill		
Bosnia y Herzegovina	6.26	6.45	3.97	2005	3.79	60	5	4	2	30						3.88	
				E	176,283					89,113			110,030				
				Acreditado	38.37					400					27	475	13.97
				E	802,385					229,384			2,776,444				
Bulgaria	0.30	7.27	35.23	2005	5.42	56	11	25	4	16		15	36		1	21.29	
				E	105,488					184,778			45,145		185,412		59
				Acreditado	102.76					796		205		638		241	867.60
				E	1,606,643					2,004,504			2,775,191		2,991,376		59
Croacia	0.79	0.30	-0.65	2005	0.09	5	2										
				E	8,949												
				Acreditado	6.04					90		2		50		1.68	
				E	214,263					14,112			374,231				
Chipre		0.05		2005													
				E													
				Acreditado	0.83					30							
				E	92,652												
República Checa		0.82		2005	0.02	1	1										
				E	2,075												
				Acreditado	5.73					185		11		1		65.69	
				E	353,667					149,349			4,392				
Checoslovaquia				2005													
				E													
				Acreditado	5.96					139		3		33		0.68	
				E	438,033					8,169			148,334				
Dinamarca				2005													
				E													
				Acreditado	0.05								5				
				E						1,743			2,288				
Estonia		0.20		2005	0.01	1											
				E	1,062												
				Acreditado	1.29					75							
				E	128,657												
Finlandia				2005													
				E													
				Acreditado	0.00								5				
				E									405				
Francia				2005	0.23				1		16						
				E					21,397			184					
				Acreditado	5.68				1		29					6.15	
				E					109,980			289,629		106,442			
Alemania				2005	0.00												
				E								7		13			
				Acreditado	0.44				1		2			24			
				E					23,941			19,906					
Grecia				2005													
				E													
				Acreditado	3.45					27		8		41		26.01	
				E	198,081					7,559			188,856				
Hungría	0.31	3.42		2005	1.23	4	4						6	17			
				E	16,743					118			105,854				
				Acreditado	75.81					796		102		375		138	
				E	1,640,980					1,110,970			2,228,557		1,849,021		735.27
Irlanda				2005	0.00												
				E													
				Acreditado	0.00									1			
				E											2		
Italia				2005													
				E													
				Acreditado	0.83						1		7			63.00	
				E						14,221			6,265				
Letonia	0.01	0.25		2005													
				E													
				Acreditado	4.31					76		6		50		1.30	
				E	137,998					21,952			270,103				
Lituania		0.42		2005	0.01	4											
				E	1,092												
				Acreditado	11.12					112		10		105		42.64	
				E	140,928					83,729			844,369				
Malta		0.07		2005													
				E													
				Acreditado	3.99					77		18		16		5.08	
				E	252,433					94,536			44,178				
Moldova	2.79	0.92		2005	1.18	32	8			1	11					0.04	
				E	80,610					10,956			26,350				
				Acreditado	10.80					140		8		108		217.31	
				E	268,577					100,008			493,638				
Mónaco				2005													
				E													
				Acreditado	0.02									2			
				E									2,430				
Países Bajos				2005													
				E													
				Acreditado	0.06					7				10			
				E									4,513				

País	La AOD de Japón (2005)			Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005)													
	Cooperación Financiera no Reembolsable (miles de dólares)	Cooperación Técnica (miles de dólares)	Préstamos del gobierno (miles de dólares)	Gastos de Cooperación Técnica (100 millones de yenes)	Modalidad												
					Becarios		Expertos		Misiones		JOOV		Otros voluntarios	Donación de Equipos (miles de yenes)	Número de Cooperación Técnica (número de proyectos)	Entrenamiento Operativo (número de proyectos)	
Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.	Nuevos	Cont.						
Noruega				2005	0.00					1							
				Acumulado	0.06						6						
Polonia	0.01	5.52	-10.50	2005	1.92	5	5	6	3	6	7					3.45	
				Acumulado	86.90	824	277	578	106								938.31
Portugal				2005													
				Acumulado	2.01					9					41		
Rumania	0.57	7.39	53.39	2005	7.32	59	10	9	6	41	25	26				34.23	
				Acumulado	89.56	169,271	109,179	204,582	208,428								1,034.04
Rusia				2005													
				Acumulado	1.25			2		2					8		124.22
Serbia y Montenegro	119.74	1.84		2005	1.63	33	3	6	1	18						0.32	
			Acumulado	14.39	589,166	168,992	325,487									332.39	
Eslovaquia	0.42	0.39	27.93	2005	0.01												
				Acumulado	14.86	1,053				23		110					35.68
Eslovenia		0.23		2005	0.02												
	Acumulado		4.74	1,786											8.53		
Unión Soviética				2005													
				Acumulado	1.33					34					38,074		94.73
España			0.00	2005					25		117						
				Acumulado													
Suecia				2005	0.02						3						
			Acumulado	0.15						2					380		5
Suiza				2005	0.01												
			Acumulado	0.81							3				1,408		31
Ex República Yugoslava de Macedonia	4.25	3.87	3.16	2005	3.80	22	1	2	1	38							
				Acumulado	25.68	55,156	29,993	294,580	280							51.37	
Ucrania	0.77	1.77		2005	0.79	22	2	1	1	14						2.99	
			Acumulado	4.42	508,796	91,718	1,903,668								16.37		
Reino Unido				2005	0.00												
			Acumulado	2.79						2					66		4.38
Kosovo				2005	0.20												
			Acumulado	0.66						8					29		65,727

- Notas: 1. Las cifras que se refieren a la AOD de Japón (del año calendario 2005) provienen del Ministerio de Relaciones Exteriores y son cifras estimadas.
2. Con respecto a las cifras correspondientes a la Cooperación Técnica de la JICA (año fiscal 2005):
- 1) El número de proyectos de Cooperación Técnica y de Estudio para el Desarrollo son de proyectos nuevos.
 - 2) El número y los nombres de los proyectos de Cooperación Técnica y de Estudio para el Desarrollo aparecen en el CD-ROM.
 - 3) El acumulado del número de personas y de proyectos es la suma de nuevos envíos y de nuevos proyectos.
 - 4) Los gastos de Cooperación Técnica no coinciden con la suma de los gastos correspondientes a cada modalidad.
 - 5) En las tablas, no están incluidos los proyectos inclasificables y algunos otros países (de Asia, por ejemplo).

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Capítulo 1 Estadísticas Operativas
Resultados de la Cooperación por País

Para un crecimiento sustentable

En vísperas de su adhesión a la Organización Mundial de Comercio, Viet Nam considera como tareas muy urgentes la construcción de instituciones y sistemas basados en las normas internacionales, así como la formación recursos humanos que faciliten el crecimiento económico dirigido por el sector privado. Aquí se presentan proyectos de cooperación en estas áreas de conocimientos (de "software") llevados a cabo en las ciudades de Hanoi y de Ho Chi Minh.

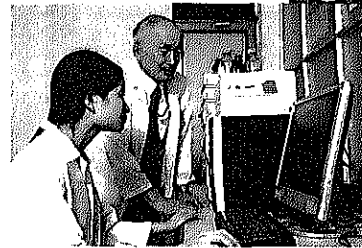


Proyecto para el Fortalecimiento del Instituto de Investigación de Industrias Alimentarias

Apoyar el mejoramiento de la capacidad de investigación y desarrollo del Instituto de Investigación de Industrias Alimentarias para fomentar las compañías procesadoras de alimentos de pequeño y mediano tamaño.

Construcción de Capacidades de la Universidad Tecnológica de Ho Chi Minh para Fortalecer la Vinculación Universidad-Comunidad

Buscar el mejoramiento de capacidades de la universidad para hacer posible una vinculación entre la universidad y las comunidades en la región sur de Viet Nam. Como un proyecto piloto, se estudia la posibilidad de desarrollar la cuenca del Río Mekong a través de la silvicultura.



Incremento de la Capacidad del Entrenamiento Maestro para la Modernización de la Administración Aduanal

Establecer el sistema y los procedimientos aduanales de conformidad con los estándares internacionales.



Mejoramiento de las Técnicas de Cuarentena y de Tratamiento en contra de la Mosca de la Fruta

Transferir las técnicas de cuarentena vegetal para hacer posible la exportación de guanábanas.



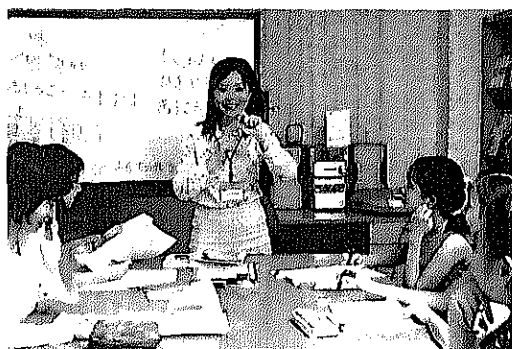
Programa de Modernización de la Agencia Contraincendio

Renovar el sistema de contraincendio, cuya operación sigue el modelo soviético.



Fortalecimiento de la Capacidad de la Academia Vietnamita de Ciencia y Tecnología en la Protección del Medio Ambiente Acuático

Mejorar la capacidad del análisis de la calidad del agua, de las técnicas de tratamiento de aguas residuales y de la gestión ambiental para resolver los problemas de la contaminación causada por el rápido crecimiento económico.



Centro de Cooperación Viet Nam-Japón en Recursos Humanos

Formar recursos humanos que jugarán el papel de liderazgo en la economía de mercado. Una escena del curso de japonés en Ho Chi Minh.



Referencias ● Organización y Presupuesto de la JICA

Información Básica de la JICA	140
Organización	142
Historia de la JICA (1947 – 2006)	145
Presupuesto	147
Estados Financieros	148
Oficinas de la JICA en el Extranjero	152
Descripción de las Dependencias Domésticas	154
Movimientos de la Cooperación Internacional en el Año Fiscal 2005	155
Vocabulario de la Asistencia para el Desarrollo y de la Asistencia de la JICA	156
Bibliografía sobre la AOD (elaborada por la JICA).....	162

Información Básica de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)

■ Antecedentes

Al afiliarse al Plan Colombo en 1954, Japón inició la cooperación técnica a los países en vías de desarrollo. En pleno periodo de reconstrucción nacional, después de la devastación de la Segunda Guerra Mundial, Japón volvió a integrarse a la sociedad internacional con la adhesión a la Organización de las Naciones Unidas en 1956. La afiliación al Plan Colombo, que marcó el inicio del regreso de Japón a la comunidad internacional, constituyó un hecho trascendental, ya que significó que la comunidad internacional reconoció a Japón como una nación donante de cooperación técnica. La cooperación técnica inicial fue implementada con la aceptación de becarios en los cursos de capacitación técnica y el envío de expertos a los países asiáticos, a través de la Asociación Japonesa para Asia, que era el organismo comisionado para realizar estas actividades. Posteriormente, con el desarrollo socioeconómico de nuestro país, las expectativas por la cooperación de Japón también fueron creciendo, de modo que las actividades de asistencia fueron extendidas a las regiones del Medio Oriente, de África, y de Centro y Sudamérica, incrementándose, año con año, la escala de cooperación.

Hacia el año 1955, para lograr una transferencia técnica más efectiva, se adoptó un esquema que combina varias formas de cooperación, como la aceptación de becarios, el envío de expertos y la donación de equipos, modalidades que se habían implementado de manera individual. Asimismo, mediante la vinculación con los programas de asistencia financiera, se hizo factible el acondicionamiento de los equipos y de las instalaciones de los institutos de investigación y de las instituciones educativas, que serían escenarios de la transferencia técnica, permitiendo la realización de la cooperación técnica con mayor planificación.

En esta etapa del crecimiento de las actividades de cooperación, se estableció, en 1962, la Agencia de Cooperación Técnica para el Extranjero (OTCA), con el fin de lograr una implementación integral y eficaz de las actividades de cooperación que anteriormente se llevaban a cabo por distintas organizaciones de manera separada. Con la fundación de la OTCA, la cooperación técnica oficial adquirió una base para su unificación. Por otra parte, los programas de emigración desde Japón hacia otros países fueron reiniciados con la entrada en vigor del Tratado de Paz de San Francisco, en 1952. No obstante, debido a la subsiguiente disminución de nuevos emigrantes japoneses, el enfoque de los programas se fue mudando gradualmente del envío de nuevos emigrantes al apoyo a los emigrantes ya instalados en el extranjero. En 1963, con el establecimiento de la Agencia de Servicios de Emigración, se creó un sistema para brindar apoyos integrales a los emigrantes, tanto en su envío como en su vida en el extranjero.

El alto crecimiento económico que experimentó Japón en las décadas de los 60 y 70 condujo a la asistencia oficial a un incremento cuantitativo; con esta expansión, se desarrollaron varias discusiones sobre la forma de llevar a cabo esta asistencia. En estas circunstancias, nació la idea de establecer una organización que implementara integralmente los programas oficiales de la cooperación técnica internacional de Japón. En 1974, se decidió el establecimiento de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón, que asumiría las responsabilidades anteriormente

asignadas a la Agencia de Cooperación Técnica para el Extranjero, a la Agencia de Servicios de Emigración y a la Asociación para el Desarrollo Agrícola en el Extranjero, así como parte de las responsabilidades atribuidas a la Corporación Japonesa de Desarrollo del Extranjero.

La ley para la constitución de la nueva agencia entró en vigor en mayo de 1974 como la Ley No.62, y el primero de agosto del mismo año, fue oficialmente establecida la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

De esta manera, la JICA se constituye en una institución con una personalidad jurídica especial; pero por las reformas administrativas posteriores, se definió la política de transformación de los organismos de personalidad jurídica especial. En diciembre del año 2001, se decidió la conversión de la JICA en una institución administrativa independiente mediante el Plan de Consolidación y Racionalización de Organismos con Personalidad Jurídica Especial, propuesto por la Oficina de Fomento de las Reformas Administrativas. Con la promulgación de la Ley No.136 en diciembre de 2002, nuestra organización se constituyó en una institución administrativa independiente el primero de octubre del año 2003. La JICA fue reestructurada como un organismo ejecutor de la cooperación internacional con claras responsabilidades de obtener resultados efectivos y rendir cuentas claras.

■ La expansión y la diversificación de las actividades

Los programas de la JICA en su inicio eran: la cooperación técnica, el envío de los JOCV, la inversión y el financiamiento para el desarrollo, el servicio de emigración, y la búsqueda y el reclutamiento de personal para la asistencia. Posteriormente, con el crecimiento económico y el avance tecnológico que alcanzó Japón, creció también la expectativa por la expansión y la diversificación de las actividades de la JICA. En respuesta, se fueron agregando los siguientes programas de cooperación: la Promoción de la Implementación de la Cooperación Financiera no Reembolsable, en el año fiscal 1978; la Invitación de Jóvenes, en el año fiscal 1984; el Auxilio de Emergencia para Desastres, en el año fiscal 1987; y la Promoción de la Eficiencia de la Asistencia, en el año fiscal 1988.

Asimismo, la Cooperación Técnica, programa que había sido implementado desde la fundación de la JICA, también se ha diversificado, con el comienzo de las siguientes actividades: la Capacitación para Terceros Países (1974, año fiscal de inicio); la Cooperación en Investigación (año fiscal 1977); la cooperación técnica conjunta con las organizaciones internacionales (año fiscal 1981); la Aceptación de Becarios como parte de la Política de "Look East" de Malasia (año fiscal 1982); la cooperación con el Centro de Desarrollo de Recursos Humanos de la ASEAN (año fiscal 1982); el envío de técnicos del sector privado (año fiscal 1987); la Capacitación en Segundos Países (Capacitación Nacional Local), (año fiscal 1993); el Envío de Expertos de Terceros Países (año fiscal 1994); el envío de expertos asesores del sector privado (año fiscal 1996); la Aceptación de Becarios en materia de bienestar social como parte del Programa de Amistad entre Japón y Centro y Sudamérica (año fiscal 1996); el envío de coordinadores de la cooperación financiera (año fiscal

1997); el envío de coordinadores asociados de la cooperación financiera (año fiscal 1997); los becarios de largo plazo (año fiscal 1999); el envío de inspectores de la Cooperación Financiera no Reembolsable (año fiscal 1999); y la Cooperación Técnica para Proyectos Populares (2002). Por otra parte, con la revisión general de nuestras operaciones con motivo de la conversión de la JICA en una institución administrativa independiente en octubre de 2003, fueron descontinuados el Programa de Inversión y Financiamiento para el Desarrollo, el Programa de Envío de Emigrantes, el Programa de Inmigración y el Programa de Financiamiento para la Migración.

Con la expansión de las actividades, el monto asignado del presupuesto también se fue incrementando. En el año fiscal 1974, al momento de su establecimiento, la JICA se inició con un presupuesto de 27 mil 200 millones de yenes, y en el año fiscal 2005, éste llegó a 168 mil 900 millones de yenes. Por otra parte, el número inicial de las oficinas de nuestra organización en el extranjero era de 40, y en el año fiscal 2005, contamos con 92 oficinas en el mundo. (Descripción detallada más adelante.)

Refiriéndose a nuestro crecimiento en cifras específicas de las personas involucradas, el número de becarios aceptados se incrementó de 2,169 en el año fiscal 1974, a 24 mil 504 en el año fiscal 2005; el número de expertos enviados, de 513 (año fiscal 1974) a 3,488 (año fiscal 2005) y el número de los JOCV enviados, de 208 (año fiscal 1974) a 1,804 (año fiscal 2005).

Debido a esta expansión de los programas de cooperación, a la fecha, la JICA ha aceptado 320,046 becarios, y ha enviado 78,699 expertos y 28,755 voluntarios de los JOCV en total.

■ Adecuación y expansión de la organización

Cuando se estableció en el año fiscal 1974, la JICA estaba formada de 17 departamentos, una oficina y una secretaría en la oficina central; 12 sucursales y 8 agencias afiliadas en Japón; un departamento de representación en ultramar; 14 oficinas, 9 sucursales y 16 representantes residentes en el extranjero. En el año fiscal 2005, nuestra organización cuenta con: 18 departamentos, 3 oficinas y 3 secretarías en la oficina central; 14 centros internacionales, 3 sucursales, 2 centros de capacitación de los JOCV, y el Instituto para la Cooperación Internacional; 56 oficinas en el extranjero; 22 representantes residentes; y 12 oficinas de JOCV en el extranjero.

La oficina central de la JICA se encontraba anteriormente en el Edificio de Shinjuku Mitsui en Nishi Shinjyuku, Shinjyuku-ku, Tokio (con la excepción de un breve período en el momento de su establecimiento), y la Secretaría de los JOCV estaba en Hiroo, Shibuya-ku, Tokio. En abril de 1996, la oficina central y la Secretaría de los JOCV se trasladaron a la Torre Shinjuku Maynds, en Yoyogi, Shibuya-ku, Tokio, en donde a la fecha se encuentran.

La estructura de la oficina central ha tenido varios cambios considerables. Al momento del establecimiento, existían 4 departamentos relacionados con la migración al extranjero. Éstos fueron integrados en una sola división en el año fiscal 1994 y las operaciones de esta división fueron descontinuadas en octubre del año 2003, con la conversión de la JICA en institución administrativa independiente, con base en el Plan de

Consolidación y Racionalización de Organismos con Personalidad Jurídica Especial. Por otra parte, para la implementación de nuevos programas, se han creado nuevos departamentos, como el Departamento de Administración de Proyectos de la Cooperación Financiera no Reembolsable (actualmente es el Departamento de Administración de la Cooperación Financiera no Reembolsable) y la Secretaría del Equipo de Auxilio de Emergencia. En el año fiscal 1999, se llevó a cabo una gran reforma organizacional con el fin de fortalecer el enfoque específico por país y por región, así como de reforzar el sistema de seguimiento y evaluación, incluyendo la creación de nuevos departamentos: el Departamento Regional I (Asia Sudoriental e Indochina), el Departamento Regional II (Asia Oriental, Asia Sudoccidental, Asia Central y el Cáucaso y Oceanía), el Departamento Regional III (América Latina y el Caribe), y el Departamento Regional IV (África, el Medio Oriente y Europa).

Asimismo, en abril de 2004, los 8 departamentos clasificados por sectores y esquemas especializados, fueron reorganizados en 5 departamentos, estructurados por temas del desarrollo, que abarcan transversalmente varios sectores. Al mismo tiempo, con el propósito de atender las operaciones en las regiones del Medio Oriente y África, la división de Planeación Regional, que estaba subdividida en 4 departamentos, fue reorganizada en 5 departamentos. Como consecuencia de esta reforma, la oficina central de la JICA cuenta con 18 departamentos, 3 oficinas y 2 secretarías en el año fiscal 2005.

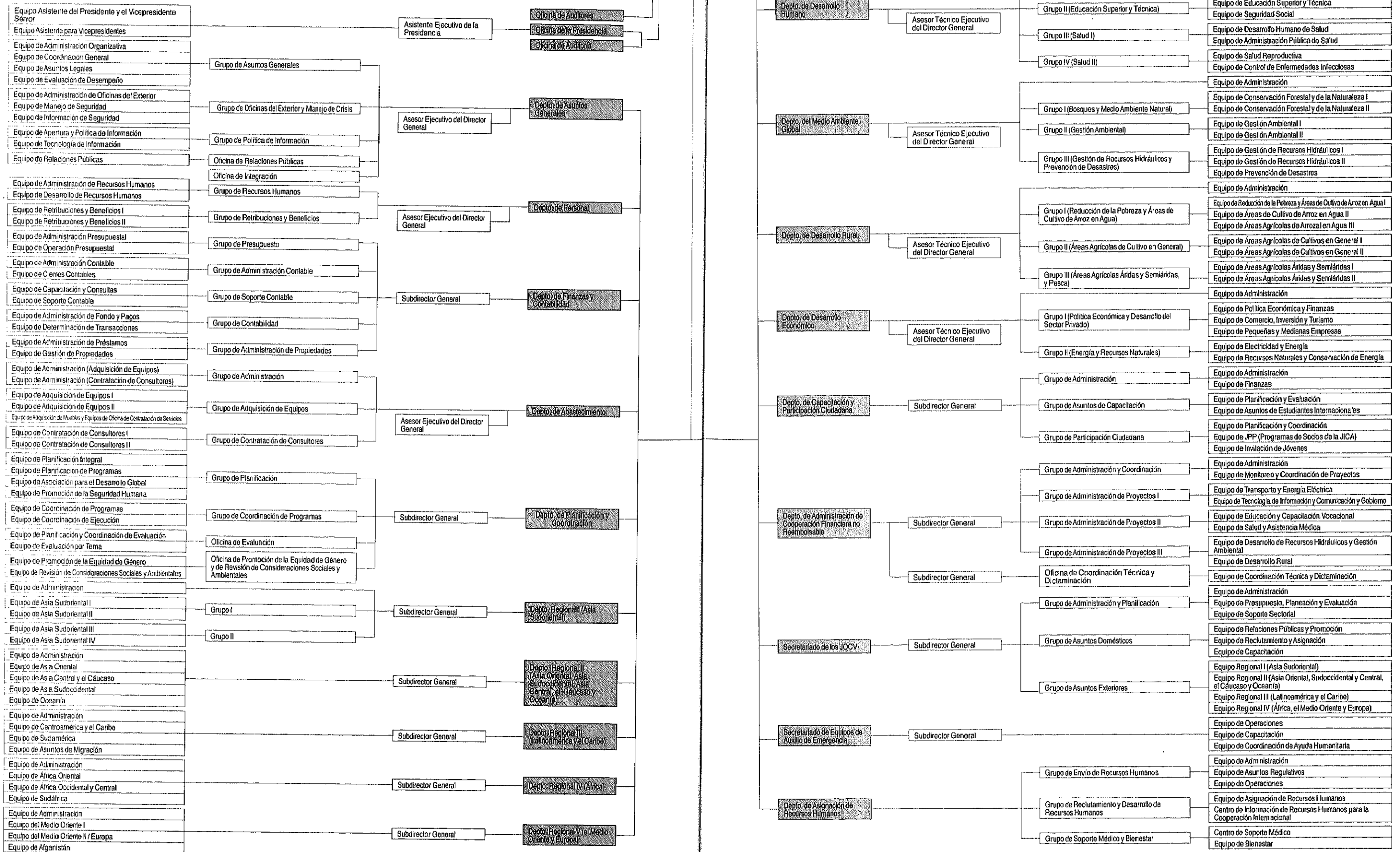
En cuanto a las agencias domésticas, se estableció en 1983, el Instituto para la Cooperación Internacional con el propósito de desarrollar recursos humanos, y se cerró el centro de capacitación para la emigración en 1989; nacieron los centros internacionales mediante la fusión de las agencias que se encontraban en una misma área (por ejemplo, el Centro Internacional de Tsukuba fue establecido, en 1996, por la integración del Centro Internacional de Tsukuba y el Centro Internacional de Capacitación Agrícola de Tsukuba), y se tomaron las medidas para adecuar la estructura por medio de la racionalización (por ejemplo, el establecimiento, en 1996, del Centro de Capacitación de los JOCV en Nihonmatsu, para reemplazar la Oficina de la Sucursal de Kansas, que fue cerrada). Como resultado, en el año fiscal 2005, nuestras dependencias domésticas estarán conformadas por 12 centros internacionales, 3 sucursales, 3 centros de capacitación, y el Instituto para la Cooperación Internacional.

En el extranjero, la JICA contaba con 40 oficinas en su inicio. Sin embargo, la expansión de las actividades de cooperación nos llevó a instalar gradualmente nuevas oficinas en Zimbabue, Mongolia, Sudáfrica, Palestina y Uzbekistán. Y en el año fiscal 2003, fue establecida una oficina en Afganistán. Asimismo, para el caso del envío de los JOCV a un país en donde no existe una oficina de la JICA, contratamos un coordinador voluntario. Por otra parte, fue cerrada, en 1981, la Oficina de Representación en América Latina (instalada en Brasil), así como las oficinas de Los Ángeles, Sudán, Canadá y Brunei. Como resultado de lo anterior, en el año fiscal 2005, existen en el extranjero 56 oficinas de la JICA, 22 representantes residentes y 14 coordinadores de los JOCV.

Organización

As of July 1, 2006

Figura 5-1 Organigrama del año fiscal 2006



Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Organización

56 Oficinas del Exterior*

Asia Sudoriental

Oficina de la JICA en Indonesia
Oficina de la JICA en Viet Nam
Oficina de la JICA en Camboya
Oficina de la JICA en Tailandia
Oficina de la JICA en Filipinas
Oficina de la JICA en Malasia
Oficina de la JICA en Myanmar
Oficina de la JICA en Lao
Oficina de la JICA en Timor-Leste

Asia Oriental, Sudoccidental y Central, el Cáucaso y Oceanía

Oficina de la JICA en China
Oficina de la JICA en Mongolia
Oficina de la JICA en Uzbekistán
Oficina de la JICA en Sri Lanka
Oficina de la JICA en Kirguistán
Oficina de la JICA en la India
Oficina de la JICA en Nepal
Oficina de la JICA en Pakistán
Oficina de la JICA en Bangladesh
Oficina de la JICA en Fiji
Oficina de la JICA en Papúa Nueva Guinea

Latinoamérica y el Caribe

Oficina de la JICA en Argentina
Oficina de la JICA en Paraguay
Oficina de la JICA en Brasil
Oficina de la JICA en Perú
Oficina de la JICA en Bolivia
Oficina de la JICA en México
Oficina de la JICA en República Dominicana
Oficina de la JICA en Honduras
Oficina de la JICA en El Salvador
Oficina de la JICA en EU

África

Oficina de la JICA en Kenya
Oficina de la JICA en Uganda
Oficina de la JICA en Etiopía
Oficina de la JICA en Tanzania
Oficina de la JICA en Senegal
Oficina de la JICA en Ghana
Oficina de la JICA en Nigeria
Oficina de la JICA en Níger
Oficina de la JICA en Burkina Faso
Oficina de la JICA en Zambia
Oficina de la JICA en Malawi
Oficina de la JICA en Sudáfrica
Oficina de la JICA en Mozambique
Oficina de la JICA en Madagascar

Medio Oriente y Europa

Oficina de la JICA en Afganistán
Oficina de la JICA en Egipto
Oficina de la JICA en Arabia Saudita
Oficina de la JICA en Jordania
Oficina de la JICA en Siria
Oficina de la JICA en Irán
Oficina de la JICA en Túnez
Oficina de la JICA en Turquía
Oficina de la JICA en Palestina
Oficina de la JICA en Marrueco
Oficina de la JICA en Francia
Oficina de la JICA en los Balcanes

6 Oficinas de Soporte Regional

Oficina de Soporte Regional para Asia
Oficina de Soporte Regional para Oceanía
Oficina de Soporte Regional para Centroamérica y el Caribe
Oficina de Soporte Regional para África Sudoriental
Oficina de Soporte Regional para África Central y Occidental
Oficina de Soporte Regional para África

18 Dependencias Domésticas

Centros Internacionales

Centro Internacional de Sapporo
Centro Internacional de Obihiro
Centro Internacional de Tsukuba
Centro Internacional de Tokio
Centro Internacional de Yokohama
Centro Internacional de Chubu
Centro Internacional de Osaka
Centro Internacional de Hyogo
Centro Internacional de Chugoku
Centro Internacional de Kyushu
Centro Internacional de Okinawa

Centros de Entrenamiento de los JOCV

Centro de Entrenamiento de Nihonmatsu
Centro de Entrenamiento de Komagane

Sucursales domésticas

Sucursal de Tohoku
Sucursal de Hokuriku
Sucursal de Shikoku

Centro de Hiroo (JICA Plaza Global)

Instituto de Cooperación Internacional

Nota*: estimadas al 31 de marzo del 2007

Historia de la JICA (1947-2006)

● representa Japón ○ representa el mundo

47	10	Establecimiento de la Asociación de Emigración.			Se inicia también el Programa de Cooperación para el Desarrollo Industrial.
60	12	● Establecimiento del Export Bank of Japan.		7	● El gobierno se compromete a duplicar la AOD en 3 años. (Primera versión de las Metas de Mediano Plazo de la AOD).
61	9	● Tratado de Paz de San Francisco, Tratado de Seguridad Japón-EE.UU.	79	4	Se inicia la cooperación técnica para China.
62	4	● Export Bank of Japan cambia su nombre por el de Export-Import Bank of Japan.	12	12	Se inicia la asistencia médica como medida de apoyo a los refugiados de Tailandia y Camboya.
64	4	● Afiliación al Fondo Monetario Internacional (FMI) y al Banco Internacional para Reconstrucción y Desarrollo (IBRD).	80	1	El señor Keisuke Arita es el nuevo presidente de la JICA.
66	4	Establecimiento de la Asociación Japonesa de Asia. Inicio de la aceptación de becarios en los cursos de capacitación.	81	4	Se inicia el Programa de Población y Planificación Familiar.
68	10	● Participación en el Plan Colombo.	81	1	● El gobierno establece la segunda versión de las Metas de Mediano Plazo para duplicar la AOD en 5 años.
69	4	La Asociación Japonesa de Asia inicia el envío de expertos.	82	3	Se forma el Equipo Médico de Auxilio de Emergencia de Japón (JMTDR).
70	9	Establecimiento de la Promoción de la Emigración Japonesa, S.A.	83	4	Se inician los programas de cooperación del Centro de Recursos Humanos de la ASEAN.
71	12	● Afiliación a la Organización de las Naciones Unidas.	83	2	● Afiliación al Banco Africano de Desarrollo (AfDB).
72	4	Se inicia el Estudio de Pre-inversión.	84	1	○ Comisión Brandet, "Informe sobre las condiciones actuales de la economía mundial y el problema Norte-Sur".
73	2	● Se inicia el Préstamo en Yenes (para la India).	84	10	Establecimiento del Instituto para la Cooperación Internacional. Se inicia el sistema de Asesores Sénior.
74	4	Se inicia la cooperación técnica para el Medio Oriente, África, y Centro y Sudamérica.	84	1	● Establecimiento de la Asociación de Cooperación para el Extranjero de Japón.
75	4	Participación en el Plan de Desarrollo de la Cuenca del Río Mekong.	85	4	Se inicia el Programa de Invitación de Jóvenes.
76	4	● Se inicia el Programa del Centro de Cooperación Técnica para el Extranjero.	85	9	● Se establece la tercera versión de las Metas de Mediano Plazo de la AOD.
77	3	○ Se establece el Grupo de Asistencia para el Desarrollo (DAG) y Japón se afilia a él.	86	4	Se forma el Equipo Japonés de Auxilio para Desastres. Se forma el primer Grupo de Estudio sobre la Asistencia por País (para Filipinas).
78	12	● Afiliación a la Asociación Internacional de Desarrollo. (IDA, el segundo Banco Mundial).	87	9	● Promulgación de la Ley del Equipo de Auxilio para Desastres.
79	3	● Establecimiento del Fondo de Cooperación Económica con el Exterior de Japón (OECF en inglés).	88	1	El señor Kensuke Yanagita es el nuevo presidente.
80	9	○ Establecimiento de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). El DAG cambia su nombre por el DAC (Comité de Asistencia para el Desarrollo).	88	4	Se inician el envío de expertos del sector privado y el Programa de Promoción de la Eficiencia de la Asistencia.
81	6	Establecimiento de la Agencia de Cooperación Técnica para el Extranjero (OTCA).	89	6	Se forma el primer Grupo de Estudio Sectorial sobre la Asistencia por sector (sobre el medio ambiente).
82	7	Establecimiento de la Agencia de Servicios de Emigración.	89	6	● Se establece la cuarta versión de las Metas de Mediano Plazo de la AOD.
83	4	Se inicia la Donación de Equipos.	90	4	● Establecimiento del Sistema de Cooperación Internacional de Japón. (JICS)
84	●	● Afiliación formal de Japón a la OCDE.	90	●	● Se inicia la Cooperación Financiera no Reembolsable de Pequeña Escala (Cooperación Financiera no Reembolsable para Proyectos Comunitarios). También se inicia el sistema de subsidio al presupuesto para las actividades de las ONGs.
85	11	○ Establecimiento del Banco Africano de Desarrollo (AIDB).	91	10	Se inicia la cooperación técnica para la región de Europa oriental.
86	12	Se inicia el envío de los JOCV.	91	11	Lineamientos del Medio Ambiente.
87	4	Se inicia la cooperación para la asistencia médica y la educación matemático - científica.	92	12	● Los resultados de la AOD de Japón ocupan el primer lugar entre los países miembros del DAC.
88	11	○ Establecimiento del Banco Asiático de Desarrollo. (ADB)	92	4	Se inicia el envío de Expertos Sénior.
89	7	Se inicia el programa de cooperación agrícola y cooperación técnica para el desarrollo.	93	7	● Amortización completa de los préstamos del Banco Mundial.
90	8	○ Establecimiento de la ASEAN (Asociación de las Naciones de Asia Sudoriental.)	93	10	Se inicia el sistema de Especialistas Asociados.
91	7	● Se inicia la Ayuda Alimentaria. (KR).	94	12	Lineamientos del medio ambiente.
92	3	● Se inicia el programa de Cooperación Financiera no Reembolsable para Proyectos Generales.	94	1	Lineamientos de Evaluación.
93	4	Se inicia el programa de Cooperación en Investigación.	95	2	Se forma la asociación de ex-expertos.
94	4	Se inicia el programa de Capacitación para los Hijos de los Emigrantes.	95	2	Se inicia la cooperación técnica para la región de Asia central.
95	4	Se inicia la cooperación técnica para la región de Oceanía.	95	6	● Adopción de la Carta de la AOD en reunión del gabinete.
96	4	● Se inicia el programa de Auxilio de Emergencia.	96	○	Se celebra la Conferencia de la ONU sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (UNCED).
97	8	Establecimiento de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón. El Sr. Shinsaku Hogen es el primer presidente.	97	8	El Equipo Japonés de Auxilio para Desastres inicia el transporte de materiales de asistencia del sector privado.
98	3	Se inicia el Programa de Cooperación Internacional (Inversión y financiamiento para el desarrollo), y el Programa de Desarrollo de Recursos Humanos.	98	12	Guía de Atención a la WID (la mujer en el desarrollo).
99	3	Se inicia la Capacitación para Terceros Países. (Centro de Investigación y Capacitación de Sericultura en Tailandia.)	99	2	● ICSC cambia su nombre por Centro de Cooperación Internacional de Japón. (JICE)
100	7	● Se organiza la Reunión Ministerial para la Cooperación Económica.	100	6	Se inicia la Capacitación en Segundos Países.
101	4	● Establecimiento de la Organización de Apoyo a los JOCV.	101	●	● Se establece la quinta versión de las Metas de Mediano Plazo de la AOD.
102	7	● Afiliación al Banco Interamericano de Desarrollo (BID).	102	7	Anuncio de la Agenda Común entre Japón y EE.UU.
103	3	● Establecimiento del Centro de Servicio de la Cooperación Internacional. (ICSC)	103	10	● Primera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. (TICAD, en Tokio)
104	4	● Se inicia la Asistencia para el Incremento de la Producción de Alimentos. (2KR).	104	8	El señor Kimio Fujita es el nuevo presidente.
105	5	● El gobierno anuncia el plan de duplicar la AOD en 5 años.	105	1	Se realiza el suministro de materiales de auxilio de emergencia con motivo del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji.
106	4	Se inicia el programa de Promoción de la Cooperación Financiera no Reembolsable.	106	3	Se inicia el envío de Expertos de Terceros Países.

96	5 • Se inician la Cooperación Financiera no Reembolsable para Emergencias y el Apoyo a la Democratización. 4 La oficina central se muda a la Shinjuku Maynds Tower. Se inicia el Programa de Apoyos Centrales para las Políticas Importantes. 5 ◦Anuncio de la Nueva Estrategia para el Desarrollo del DAC. 9 Formulación de la segunda Perspectiva de Operaciones de Mediano Plazo.	02	3 • Presentación del Informe Final del segundo Consejo sobre la AOD. 6 • Cooperación Financiera no Reembolsable para ONGs japonesas.
97	3 Equipo de trabajo formado para las reformas operacional y organizacional. 4 • Se celebra el Consejo sobre la Reforma de la AOD para el Siglo 21. 6 Se inicia el Programa de Empoderamiento Comunitario.	03	2 Se inicia la Cooperación Técnica para Proyectos Populares. 8 • Revisión de la Carta de la AOD de Japón (nueva Carta de la AOD). 9 • Tercera Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. (TICAD III, en Tokio).
98	1 Convocatoria pública para el reclutamiento de Expertos. • Presentación del Informe Final del Consejo sobre la Reforma de la AOD para el Siglo 21. 10 • Segunda Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. (TICAD II, en Tokio)	04	10 Conversión de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón en una institución administrativa independiente. La señora Sadako Ogata es la nueva presidenta. El Enunciado de la Misión de la JICA. 3 Presentación del Plan de Reformas de la JICA de la presidenta Ogata. 4 Reforma estructural de la JICA. Lineamiento de la Consideración Social del Medio Ambiente.
99	8 Se Inicia el Programa de Socios para el Desarrollo. El primer grupo de monitores de la AOD parte para Lao y Filipinas. • Formulación de las Políticas de Mediano Plazo de la AOD. 10 • Establecimiento del Japan Bank for International Cooperation (JBIC) por la integración de la OECF y el Export-Import Bank of Japan.	05	9/10 Establecimiento de 6 Oficinas de Soporte Regional 10 Apertura del Simposio para conmemorar el 50 aniversario de la AOD 12 Ocurre el gran terremoto en la costa de Sumatra y el tsunami en el Océano Índico; envío de Equipos de Auxilio de Emergencia para Desastre
00	1 Reformas estructurales. 7 • Se celebra la Cumbre de los Países Industrializados. (Kyushu y Okinawa). 8 Establecimiento de la División del Manejo de la Apertura Informática. Se inicia el Programa de Becas para el Desarrollo de Recursos Humanos de la Cooperación Financiera no Reembolsable.	06	1 • Conferencia Mundial sobre la Reducción de los Desastres. (Kobe) 3 Presentación de la Segunda Fase del Plan de Reformas de la JICA de la presidenta Ogata. 4 Introducción formal de la gestión por iniciativa de las oficinas en el extranjero en 30 oficinas. Inicio de la promoción del adelgazamiento operativo. Elaboración del Plan de Acciones para Balancear la Familia y el Trabajo (Work Life Balance). 7 Introducción del sistema fast track (vía rápida). 10 Envío de Equipos de Auxilio de Emergencia para Desastres a la zona afectada por el terremoto en Pakistán. Cuarenta años de la fundación de los JOCV
01	9 El señor Kunihiko Saito es el nuevo presidente. ◦Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas. 5 • Primera reunión del Segundo Consejo de la AOD. 9 El señor Tatsuo Kawakami es el nuevo presidente. 12 • Plan de la Reforma Administrativa de Japón. ◦Conferencia Internacional sobre la Reconstrucción de Afganistán.	06	3 Cierre del Centro Internacional de Hachioji.

Presupuesto

Los recursos financieros de la JICA están compuestos por los subsidios para gastos operativos, los fondos consignados (del Ministerio de Economía, Comercio e Industria, y del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca), los ingresos generados por la Agencia y el capital propio. El presupuesto de egresos para el año fiscal 2006 ascendió a 164.4 mil millones de yenes en total, una

reducción de 4.5 mil millones de yenes en comparación con el año fiscal anterior. La implementación de la Cooperación Financiera no Reembolsable que la JICA promueve es de 110.4 mil millones de yenes. El desglose del presupuesto de ingresos y egresos para el año fiscal 2006 se muestra en el Cuadro 5-2.

Cuadro 5-2 Presupuesto de Ingresos y Egresos del Año Fiscal 2006

(unidad: millones de yenes)

Cuenta		Año Fiscal 2005	Año Fiscal 2006
Ingresos	Ingresos por subsidios para gastos operativos	160,077	157,516
	Ingresos por operación de fondos consignados	4,163	3,108
	Ingresos por inversión y financiamiento para el desarrollo	220	175
	Ingresos por operación de terrenos de asentamiento	4	4
	Ingresos por inversión y financiamiento para la inmigración	75	77
	Otros ingresos	2,881	2,803
	Ingresos por operación de instalaciones	2,571	2,493
	Donativos	1	1
	Ingresos misceláneos	309	309
	Recepción de fondos para el mantenimiento de instalaciones	1,097	624
	Total	168,516	164,307
Egresos	Gastos Generales	10,645	10,249
	Gastos de personal	7,574	7,285
	Gastos administrativos	3,071	2,984
	Gastos operativos	150,116	147,669
	Formulación de proyectos y programas	5,286	4,615
	Proyectos de Cooperación Técnica	85,125	84,749
	Cooperación Financiera no Reembolsable	4,758	4,487
	Programas de Participación Ciudadana	25,902	24,869
	Apoyo a los Emigrantes	525	502
	Auxilio de Emergencia para Desastres	861	852
	Reclutamiento y capacitación del personal	3,395	3,270
	Evaluación de programas y proyectos	878	910
	Apoyo a la operación	8,539	8,168
	Gastos de las oficinas domésticas	3,913	3,789
	Gastos de las oficinas en el extranjero	10,934	11,458
	Gastos de mantenimiento de instalaciones	1,097	642
	Gastos de operación de fondos consignados	4,163	3,108
	Gastos de apoyo operativo	2,871	2,750
Gastos de operación de instalaciones	2,571	2,493	
Gastos para programa especial de apoyo	299	257	
Total	168,892	164,400	

Nota: Los montos del total no necesariamente coinciden con la suma de los conceptos, debido al redondeo de fracciones.

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Presupuesto

Estados Financieros

Cuadro 5-3 Balance General (al 31 de marzo de 2006)

(Unidad: yenes)

Activos		Pasivos y capital	
Concepto	Monto	Concepto	Amount
I. Activos corrientes	41,888,871,593	1. Pasivos corrientes	27,695,961,601
Efectivo y depósitos bancarios	38,661,509,775	Pasivo por subsidios para gastos operativos	5,026,651,805
Ingresos devengados	275,008,252	Donaciones recibidas	1,000,000
Inventarios	754,582,558	Montos por pagar	21,268,883,789
Mercancías en depósito	745,263,789	Gastos devengados	458,390,231
Ganados y otros animales	9,318,769	Pasivos por arrendamiento	243,407,486
Pagos adelantados	420,110,403	Rendimientos del capital	327,000
Gastos prepagados	144,522,830	Depósitos recibidos	347,301,062
Utilidades devengadas	51,501,284	Otros	350,000,228
Otros	1,581,636,491	Pagos en suspenso recibidos	350,000,228
Pagos en suspenso	46,421,877		
Adelantos pagados	5,368,152	II. Pasivos fijos	1,953,525,662
Préstamos de corto plazo de la inversión y financiamiento para el desarrollo	1,480,945,754	Pasivos por propiedad	1,554,463,109
Reserva para malas deudas	-11,244,330	Subsidios para gastos operativos de propiedad	1,489,245,809
Préstamos de corto plazo de la inversión y financiamiento para la inmigración	68,565,422	Subsidios por propiedad	65,217,300
Reserva para malas deudas	-9,105,488	Pasivos por arrendamiento de largo plazo	399,046,053
Principal a plazos de corto plazo por venta de terrenos de asentamiento	731,636	Depósitos recibidos de largo plazo	16,500
Reserva para malas deudas	-46,592		
II. Activos fijos	71,654,517,998	Total pasivos	29,649,487,263
1. Activos fijos tangibles	60,916,840,977	I. Capital	88,508,041,131
Edificios	42,538,878,070	Contribución del gobierno	88,508,041,131
Depreciación acumulada	-4,929,801,527		
Estructuras	1,474,462,069	II. Superávit de capital	-6,433,859,543
Depreciación acumulada	-369,597,365	Superávit de capital	-47,440,149
Maquinaria y equipo	242,866,501	Depreciación acumulada no incluida en gastos	-6,386,419,394
Depreciación acumulada	-144,091,185		
Vehículos y otros dispositivos de transporte	1,133,623,768		
Depreciación acumulada	-468,311,363	III. Utilidades retenidas	1,819,720,740
Herramientas, instrumentos y artefactos	2,469,858,442	Fondos de reserva	964,278,921
Depreciación acumulada	-866,407,697	Ingresos no asignados en el año en curso	855,441,819
Terreno	19,825,543,764	(Ingreso total para este año)	855,441,819
Obras en proceso	9,817,500		
2. Activos fijos no tangibles	21,620,580	Total capital	83,893,902,328
Derecho de marca	4,485,651		
Otros	17,134,929	Total pasivos y capital	113,543,389,591
Derechos de suscripción telefónica	12,189,450		
Derechos para utilizar plantas eléctricas y otras instalaciones de suministro	4,945,479		
3. Inversión y otros activos	10,716,056,441		
Inversión en valores y títulos	36,220		
Inversión en compañías filiales	428,445,102		
Préstamos de largo plazo	8,958,256,772		
Préstamos de largo plazo de la inversión y financiamiento para el desarrollo	6,945,952,449		
Reserva para malas deudas	-63,282,584		
Préstamos de largo plazo de la inversión y financiamiento para la inmigración	5,023,497,110		
Reserva para malas deudas	-2,947,910,203		
Otros	1,329,318,347		
Garantías pagadas	1,328,519,106		
Pago a plazos de la venta de terrenos de asentamiento	105,518,329		
Reserva para malas deudas	-104,719,088		
Total activos	113,543,389,591		
Total	113,543,389,591	Total	113,543,389,591

Cuadro 5-4 Estado de Utilidades y Pérdidas (del 1° de abril de 2005 al 31 de marzo de 2006)

(Unidad: yenes)

Gastos y pérdidas		Ingresos	
Concepto	Monto	Concepto	Monto
Gastos ordinarios	166,833,925,649	Ingresos ordinarios	167,730,037,969
Gastos operativos	156,663,694,815	Ingresos por subsidios para gastos operativos	160,905,309,135
Gastos de formulación de proyectos y programas	4,998,692,554	Ingresos por operación de fondos consignados	2,982,676,189
Gastos de Proyectos de Coop. Técnica	87,973,240,144	Ingresos por inversión y financiamiento para el desarrollo	215,274,863
Gastos de Cooperación Financiera no Reembolsable	4,474,673,389	Ingresos por operación de terrenos de asentamiento	8,090,261
Gastos de programas de participación ciudadana	25,709,264,397	Ingresos por inversión y financiamiento para la inmigración	68,326,296
Gastos de Apoyo a los Emigrantes	493,477,552	Ingresos por operación de instalaciones	1,998,415,894
Gastos de Auxilio de Emergencia para Desastres	929,710,093	Ingresos por donativos	943,676
Gastos para el reclutamiento y capacitación del personal	2,950,048,091	Transferencia de la reserva para malas deudas	255,418,825
Gastos de evaluación de programas y proyectos	773,598,274	Transferencia del subsidio para propiedades	17,325,229
Gastos para el apoyo a la operación	8,226,360,327	Ingresos financieros	20,832,413
Gastos de las oficinas domésticas	4,314,434,142	Ingresos por intereses	20,832,413
Gastos de las oficinas en el extranjero	10,000,779,481	Utilidades misceláneas	692,471,617
Gastos de operación de instalaciones	2,525,908,323	Utilidad cambiaria	584,953,571
Gastos de operación de fondos consignados	2,982,676,189		
Costos de depreciación	310,831,859	Utilidades no recurrentes	632,306
Gastos administrativos generales	10,038,969,279	Utilidad sobre la venta de activos fijos	632,306
Gastos administrativos generales	10,038,969,279		
Transferencia a la reserva para malas deudas	118,762,824		
Gastos financieros	11,806,307		
Gastos de intereses	11,806,307		
Pérdidas misceláneas	692,424		
Pérdidas no recurrentes	41,302,807		
Pérdidas por baja de activos fijos	34,631,897		
Pérdidas por venta de activos fijos	6,670,910		
Ingreso neto	855,441,819		
Total	167,730,670,275	Total	167,730,670,275

Cuadro 5-5 Estado de Flujo de Caja (del 1° de abril de 2005 al 31 de marzo de 2006)

(Unidad: yenes)

I. Flujo de caja por actividades operativas	
Pago de gastos operativos	-138,545,635,524
Pago de gastos de apoyo a la operación	-2,111,778,509
Pago de gastos operativos de los fondos consignados	-3,069,284,540
Pago de costos de personal	-17,381,985,730
Otros pagos de gastos operativos	-233,782,862
Ingreso por intereses de préstamos	278,657,548
Procedente de operaciones de terrenos de asentamiento	40,591,306
Ingreso por intereses	8,358,979
Pago a plazo del principal	32,232,327
Ingresos por subsidios para gastos operativos	160,076,920,000
Ingresos por operación de fondos consignados	2,990,074,781
Ingresos por operación de instalaciones	1,998,415,894
Ingresos por donativos	1,943,676
Otros ingresos	1,169,993,633
Subtotal	5,214,129,673
Intereses recibidos	21,892,548
Intereses pagados	-11,806,307
Flujo de caja de actividades operativas	5,224,215,914
II. Flujo de caja por actividades de inversión	
Pagos por compra de activos fijos	-1,041,138,903
Ingresos por venta de activos fijos	36,900,311
Pagos por otorgamiento de préstamos	-419,199,775
Ingresos por préstamos de largo plazo recuperados	1,993,343,822
Pagos por depósitos bancarios a plazo	-8,600,000,000
Pagos por realización de certificados de depósito negociables	5,900,000,000
Ingreso intermedio por la distribución de propiedad remanente debido a la liquidación de empresas filiales	350,000,000
Flujo de caja por actividades de inversión	-1,780,094,545
III. Flujo de caja por actividades financieras	
Repago de pasivos por arrendamiento	-169,431,182
Flujo de caja por actividades financieras	-169,431,182
IV. Efecto de fluctuaciones de las tasas de cambio sobre efectivo y equivalentes	
	82,402,947
V. Incremento neto de efectivo y equivalentes	
	3,357,092,534
VI. Efectivo y equivalentes al inicio del año	
	3,504,417,241
VII. Efectivo y equivalentes al término del año	
	6,861,509,775

Artículo Especial

Parte 1

Parte 2

Parte 3

Parte 4

Referencias

Estados Financieros

Cuadro 5-6 Cronograma de Asignación de Utilidades

(Unidad: Yenes)

I. Ingresos no asignados del año en curso		855,441,819
Ingreso total del año en curso	855,441,819	
II. Asignación de ingresos		
Fondos de reserva	855,441,819	
	855,441,819	855,441,819

Cuadro 5-7 Estado de Costos de Operación de Servicios Administrativos (Del 1° de abril de 2005 al 31 de marzo de 2006)

(Unidad: yenes)

I. Gastos de servicios			160,322,611,370
Gastos señalados en el estado de ingresos			
Gastos operativos	156,663,694,815		
Gastos administrativos generales	10,038,969,279		
Transferencia a la reserva para malas deudas	118,762,824		
Gastos financieros	11,806,307		
Pérdidas misceláneas	692,424		
Pérdida por baja de activos fijos	34,631,897		
Pérdidas por la venta de activos fijos	6,670,910	166,875,228,456	
(Deducción) Ingresos autogenerados, etc.			
Ingresos por la operación de fondos consignados	-2,982,676,189		
Ingresos por inversión y financiamiento para el desarrollo	-215,274,863		
Ingresos por operación de terrenos de asentamiento	-8,090,261		
Ingresos por inversión y financiamiento para la inmigración	-68,326,296		
Ingresos por operación de instalaciones	-1,998,415,894		
Ingresos por donativos	-943,676		
Ingresos financieros	-20,832,413		
Utilidades misceláneas	-692,471,617		
Utilidad cambiaria	-564,953,571		
Utilidades por la venta de activos fijos	-632,306	-6,552,617,086	
II. Depreciación acumulada no incluida en los gastos			2,431,579,800
Depreciación acumulada no incluida en los gastos	2,430,283,162		
Pérdida por baja de activos fijos no incluida en los gastos	1,296,638		
III. Incremento estimado de beneficios de jubilación no incluido en la reserva			-1,413,485,787
IV. Costos de oportunidad			
Inversión del gobierno y otros costos de oportunidad			1,473,911,994
V. Costos de operación de servicios administrativos			162,814,617,377

Lineamientos Contables Importantes

1. Criterios para registrar ingresos del subsidio para gastos operativos

Se aplica el Estándar de Reconocimiento Basado en los Gastos Generados.

2. Método de depreciación de activos fijos

1) Activos fijos tangibles

Se aplica el método de línea recta.

Las vidas útiles de activos principales son las siguientes:

Edificios: 2 – 50 años

Estructuras: 1 – 39 años

Maquinaria y equipo: 1 – 20 años

Vehículos y otros equipos de transporte: 1 – 6 años

Herramientas, instrumentos y otros dispositivos: 1–18 años

Los costos estimados de depreciación para activos depreciables específicos (Normas Contables para las Instituciones Administrativas Independientes No. 86) son deducidos directamente del superávit de capital, y registrados como depreciaciones acumuladas no incluidas en los gastos.

2) Activos fijos no tangibles

Se aplica el método de línea recta.

3. Estándares para la asignación de reservas y la estimación de los beneficios de jubilación

La reserva para los beneficios de jubilación no está registrada, ya que los recursos están asegurados por los subsidios para gastos operativos.

Tampoco está registrada la reserva para beneficios de jubilación para el pago de pensión al Fondo de Pensión para Empleados, ya que los recursos financieros para este Fondo, el pago de primas y la insuficiencia de reservas son cubiertos por los subsidios para gastos operativos.

El incremento estimado de los beneficios de jubilación que no está incluido en la reserva señalada en el Estado de Costos Operativos de Servicios Administrativos, es registrado como reserva para los beneficios de jubilación de este año, de acuerdo con el cálculo establecido en la Norma Contable No. 38.

4. Bases y estándares para la asignación de reservas, etc.

Reserva para malas deudas

Para estar prevenida ante las pérdidas de préstamos, la JICA registra el monto estimado de incumplimiento de pagos, tomando

en cuenta la tasa actual de pérdidas de los préstamos ordinarios y la recuperabilidad específica de los préstamos dudosos, etc.

5. Criterios y métodos para la valoración de valores y títulos

1) Inversión en compañías filiales

Se aplica el método de costos determinados por el método de promedio total.

2) Otros valores y títulos (no comerciales)

Se aplica el método de costos determinados por el método de promedio total.

6. Estándares y métodos para la valoración de inventarios

Mercancías almacenadas

Método de costos determinados por el PEPS.

7. Métodos de conversión de los activos y pasivos en monedas extranjeras en yenes

Los activos y pasivos en monedas extranjeras son convertidos en yenes a la tasa de cambio del último día del ejercicio, y la diferencia cambiaria es reconocida como utilidad o pérdida.

8. Estándares para calcular los costos de oportunidad en el estado de costos operativos de servicios administrativos

Tasa de interés utilizada para calcular los costos de oportunidad para las inversiones de los gobiernos central y locales, etc.:

1.770%, tomando como referencia la tasa de rendimiento fijo del Bono del Gobierno de Japón de 10 años al día 31 de marzo de 2006.

9. Registros contables de las transacciones de arrendamiento

Cuando el monto total de arriendo es de 3 millones de yenes o más, se aplica el mismo método contable que se aplica a una transacción de compraventa ordinaria.

Cuando el monto total de arriendo es de menos de 3 millones de yenes, se aplica el mismo método contable que se aplica a una transacción de renta ordinaria.

10. Contabilidad de los impuestos de consumo

Los impuestos de consumo están incluidos en los montos mencionados en los estados financieros.

Notas

Notas sobre el Balance General

Beneficios de jubilación estimados por ser proveídos por el subsidio para los gastos de operación:

27,338,185,451 yenes.

A. Desglose de los costos de beneficios de jubilación

	Año Fiscal 2005
1) Pasivo de los beneficios de jubilación	-37,755,570,495
2) Activos del plan	10,417,385,044
3) Costos acumulados de beneficios de jubilación 1) + 2)	-27,338,185,451
4) Diferencia por el cambio de estándares contables	0
5) Diferencias actuarias no reconocidas	0
6) Pasivos no reconocidos por el servicio en el pasado (reducción de pasivos)	0
7) Monto neto registrado en el Balance General	
3) + 4) + 5) + 6)	-27,338,185,451
8) Costos de pensión prepagados	0
9) Reserva de beneficios de jubilación 7) - 8)	-27,338,185,451

B. Desglose de gastos de pensión

	Año Fiscal 2005
1) Costo del servicio	928,592,000
2) Costo del interés	478,013,540
3) Retorno esperado de los activos del plan	0
4) Amortización del pasivo del servicio en el pasado	0
5) Amortización de las diferencias actuarias	-339,986,142
6) Otros (primas recolectadas para el FPE)	-334,578,655

C. Bases de cálculo de los pasivos por beneficios de jubilación

	Año Fiscal 2005
1) Tasa de descuento. Pensión para jubilados	2.0%
2) Método de asignación periódica de los beneficios de jubilación esperados	Método de monto fijo periódico
3) Período de amortización de las diferencias actuarias	1
4) Otros (período de amortización de las diferencias por el cambio de estándares contables, tasa de retorno real, etc.)	1

Notas sobre el Estado de Flujo de Caja

Los fondos señalados en el estado de flujo de caja son efectivo, cuentas de depósito y cuentas de cheques.

1) Relación entre el saldo de fondos al término del ejercicio y los montos señalados en el balance general:

	(Unidad: yenes)
	(Al 31 de marzo de 2006)
Efectivos y depósitos	38,661,509,775
Depósitos certificados	-31,800,000,000
Balance de fondos al término del ejercicio	6,861,509,775

2) Descripción de transacciones no financieras importantes

	(Unidad: yenes)
	(Al 31 de marzo de 2006)
Activos otorgados bajo arrendamiento	
Vehicles and other transportation devices	26,030,534
Ending balance of funds	749,257,311
Total	775,287,845

Notas sobre el Estado de Costos de Operación de Servicios Administrativos

Empleados prestados por los gobiernos que son contados para los costos de oportunidad

Del incremento estimado de bonos de retiro que no están incluidos en la reserva, 33,479,260 yenes fueron reconocidos como el incremento de la reserva para el retiro de este año y para la separación de los 40 empleados prestados, de acuerdo con los reglamentos interiores de la JICA.

Utilidades y pérdidas por el método de acciones, etc.

La JICA no elabora estados financieros consolidados, ya que no tiene compañías subsidiarias. La Corporación de Desarrollo Agrícola Japón-Brasil (Japan-Brazil Agricultural Development Corporation: JADECO), la única empresa filial de la JICA, decidió disolverse el 20 de octubre de 2005, y está en el proceso de liquidación en el momento de terminación de este ejercicio. Puesto que la JADECO ya no realiza actividades operativas empresariales, por lo que las utilidades y pérdidas calculadas por el método de acciones relacionadas con esta empresa no están registradas. Las condiciones financieras más recientes disponibles de la empresa son las siguientes:

	(Unidad: yenes)
Activos netos	951,063,650
Acciones de la JICA	475,631,825
Valor de libro de la JADECO	428,445,102

Carga significativa de deudas

no hay

Eventos subsecuentes significativos

no hay

Oficinas de la JICA

● **Asia**

■ **Oficina de la JICA en Bangladesh**
UDAY TOWER(7th Floor), Plot No.57 & 57A,
Gulshan Av. (South), Circle-1, Dhaka-1212, BANGLADESH
(Banani P.O.Box No.9039, Dhaka-1213, BANGLADESH)
TEL+880-2-9891897

■ **Oficina de la JICA en Camboya**
House No. +448AEn, Monivong Blvd.,
Sangkat Tonle Bassac,
Khan Chhankenton, Phnom Penh, CAMBODIA
(P.O.Box 613, Phnom Penh, CAMBODIA)
TEL+855-23-211673

■ **Oficina de la JICA en China**
Room No. 1111, Beijing Fortune Building,
5 Dong San Huan Bei-Lu,
Chao Yang District, Beijing 100004,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
TEL+86-10-6590-9250

■ **Oficina de la JICA en India**
3A, 3rd Floor, Lotus Towers Community Centre,
New Friends Colony, New Delhi-110065, INDIA
TEL+91-11-4167-2580

■ **Oficina de la JICA en Indonesia**
Plaza B II Tower II 27th Floor, Jl. M.H. Thairin 51,
JAKARTE Pusat 10350, INDONESIA
TEL+62-21-390-7533

■ **Oficina de la JICA en Kirguistán**
3rd Floor, Damin Kyrgyz International Bank Building, 245,
Chui Av., Bishkek, 720001, KYRGYZ REPUBLIC
TEL+996-312-908270

■ **Oficina de la JICA en Lao**
SIHOM COMMERCE CENTER BUILDING 3rd Floor,
Building No. 006,
Luangprahang Road, Ban Sihom, Chanthabouly District,
Vientiane City, LAO P.D.R.
(P.O.Box 3933, Vientiane, LAO P.D.R.)
TEL+856-21-244100

■ **Oficina de la JICA en Malasia**
Suite 29.03, Level 29, Menara Citibank, 165, Jalan Ampang,
50450 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL+60-3-21668900

■ **Oficina de la JICA en Mongolia**
7F, Bodi Tower, Sukhbaatar Square 3, Ulaanbaatar,
MONGOLIA
(Central P.O.Box 682, Ulaanbaatar 13, MONGOLIA)
TEL+976-11-325939

■ **Oficina de la JICA en Myanmar**
#701, 7th Floor, Sakura Tower, 339
Bogyoke Aung San Road, Kyauktada Township, Yangon,
MYANMAR
(Mail to the Japanese Embassy at the address below)
(c/o Technical Cooperation Section, Embassy of Japan, No.
100 Natamuk Road, Yangon, MYANMAR, P.O. Box 841)
TEL+95-1-255473

■ **Oficina de la JICA en Nepal**
Block B, Karnachari Sanchay Kosh Building Hariharbhavan,
Lalitpur, NEPAL
(P.O. Box 450, Kathmandu, NEPAL)
TEL+977-1-5552711

■ **Oficina de la JICA en Pakistán**
Comsats Building, 3rd Floor, Shahra-e-Jamhuriat G-5/2,
Islamabad, PAKISTAN
(P.O. Box 1772 Islamabad, PAKISTAN)
TEL+92-51-2829473

■ **Oficina de la JICA en Filipinas**
40th Floor, Yuchengco Tower RCBC Plaza, Ayala Av.,
Makati City, PHILIPPINES
(P.O. Box 1026, Makati Central Post Office, Makati City
PHILIPPINES)
TEL+63-2-889-7119

■ **Oficina de la JICA en Sri Lanka**
Green Lanka Tower, 5th Floor, 46/46, Nawam Mawatha,
Colombo-2, SRI LANKA
(P.O. Box No.2068, Colombo, SRI LANKA)
TEL+94-11-2303700

■ **Oficina de la JICA en Tailandia**
1674/1 New Petchburi Road, Bangkok 10320, THAILAND
TEL+66-2-251-1655

■ **Oficina de la JICA en Timor-Leste**
No.26, Farol Area, Dili, TIMOR-LESTE
(CPA No.83, Dili, TIMOR-LESTE)
TEL+670-3312420

■ **Oficina de la JICA Uzbekistán**
5th floor, International Business Center, 107-B,
Amir Temur St., Tashkent 700084, UZBEKISTAN
TEL+998-71-120-7966

■ **Oficina de la JICA en Viet Nam**
16th Floor, Office Tower, Dacha Business Center,
360 Kim Ma St., Ba Dinh District, Hanoi, VIET NAM
TEL+84-4-8315005

● **Oceania**
■ **Oficina de la JICA en Fiji**
7th Floor, Dominion House, Suva, FIJI
(JICA Private Mail Bag, Suva, FIJI)
TEL+679-330-2522

■ **Oficina de la JICA en Papúa Nueva Guinea**
1st Floor, Pacific Place Building, Musgrave St., Port Moresby,
PAPUA NEW GUINEA
(P.O.Box 1600, Port Moresby, N.C.D., PAPUA NEW
GUINEA)
TEL+675-321-2677

■ **Oficina de la JICA en Samoa**
Mulivai, Apia, SAMOA
(P.O.Box No. 1625, Apia, SAMOA)
TEL+685-22572

● **América Latina**
■ **Oficina de la JICA en Argentina**
Edificio Maipú 1300, piso 21 C1006ACT Buenos Aires,
ARGENTINA
TEL+54-11-4313-8901

■ **Oficina de la JICA en Bolivia**
Agencia de Cooperación Internacional del Japón en BOLIVIA
Av. Victor Sanjines No.2678 Edificio Barcelona Piso 5 La Paz,
BOLIVIA
(Cajón Postal No.11447 La Paz, BOLIVIA)
TEL+591-2-2422221

■ **Oficina de la JICA en Brasil**
Escritório Anexo da Embaixada do Japão
JICA Brasil Office
SCS - Quadra 01 - Bloco "F" Ed. Camargo Corrêa 12°
andar Brasília - DF - BRAZIL
(Caixa Postal, 09942, Cep 70.040 - 976 - Brasília - DF -
BRAZIL)
TEL+55-61-3321-6465

■ **Oficina de la JICA en Chile**
Av. Apoquindo 3650, Of.704, Las Condes, Santiago, CHILE
(Casilla 16137, Correo 9, Santiago, CHILE)
TEL+56-2-208-9990

■ **Oficina de la JICA en Colombia**
Carrera 7, No.73-55, Piso 13, Edificio Ultra Bursátiles,
Bogotá D.C., COLOMBIA
(Apartado Aéreo No. 90861, Bogotá D.C., COLOMBIA)
TEL+57-1-312-1117

■ **Oficina de la JICA en la República Dominicana**
Av. Sarasota No.20, Edificio Torre Empresarial AIRD,
Piso 7, La Julia, Santo Domingo,
REPÚBLICA DOMINICANA
(Apartado Postal No.1163, Santo Domingo, REPÚBLICA
DOMINICANA)
TEL+1-809-381-0005

■ **Oficina de la JICA en El Salvador**
Oficina Residente Representativa de JICA
Calle y Colonia La Mascota No 521-A, San Salvador,
EL SALVADOR, C.A.
(Apartado Postal No 01-114, San Salvador, EL SALVADOR,
C.A.)
TEL+503-22630940

■ **Oficina de la JICA en Honduras**
Calle Santa Rosa Colonia Lomas del Mayab, Casa No.1346,
Tegucigalpa, M.D.C., HONDURAS, Central América
(Apartado Postal No. 1752, Tegucigalpa, M. D. C.,
HONDURAS, América Central)
TEL+504-232-6727

■ **Oficina de la JICA en México**
Ejército Nacional No. 904, piso 17, Col. Palmas Polanco,
MÉXICO, D.F. C.P. 11560, MÉXICO
TEL+52-55-5557-9995

■ **Oficina de la JICA Panamá**
Edificio World Trade Center Panamá, Piso 4, Calle 53 E,
Urbanización Marbella, Ciudad de Panamá,
REPÚBLICA DE PANAMA
(Apartado 0832-00900, World Trade Center Panamá, Panamá,
REPÚBLICA DE PANAMA)
TEL+507-264-9669

■ **Oficina de la JICA en Paraguay**
Avenida Mariscal López 3794 Esquina Cruz del Chaco,
Edificio Citibank Center Piso 5, Asunción-Paraguay
(Avenida Mariscal López 3794 Esquina Cruz del Chaco,
Edificio Citibank Center Piso 5, Asunción-Paraguay,
Casilla de Correo 1121)
TEL+595-21-608400

■ **Oficina de la JICA en Perú**
Av. Angamos Oeste 1381, Santa Cruz, Miraflores, Lima,
PERÚ
(Apartado Postal 18-0261, Lima 18, PERÚ)
TEL+51-1-221-2433

● **Medio Oriente**

■ **Oficina de la JICA en Afganistán**
No.49 Wazir Akbar Khan Mait St.,
in front of Wazir Akbar Khan Mosque, Kabul,
AFGHANISTAN
(CPO Box.461 Kabul, AFGHANISTAN)
TEL+873-763-42422 (Inmarsat)

■ **Oficina de la JICA en Egipto**
World Trade Center 10th Floor, 1191 Corniche El Nile St.,
Boulak, Cairo, EGYPT
(P.O. Box 475, Dokki, EGYPT)
TEL+20-2-5748240

■ **Oficina de la JICA en Jordania**
Fountain Plaza, Abdel Rahim Haj-Mohammad St., Sweifich,
Amman, JORDAN
(P.O.Box 926355, Amman 11190, JORDAN)
TEL+962-6-5858921

■ **Oficina de la JICA en Marruecos**
JICA Bureau au Maroc
6, Rue Rif, Route des Zaïrs, Souissi,
Rabat, MAROC
TEL+212-37-638708

■ **Oficina de la JICA en Arabia Saudita**
Economic Section, Annex of Japanese Embassy Block No.55,
Amer Ibn Aws St., Al-Raed District, Riyadh,
SAUDI ARABIA
(P.O.Box 90552, Riyadh 11623, SAUDI ARABIA)
TEL+966-1-488-2212

■ **Oficina de la JICA en Siria**
No.28 Al Mahdi Bin Baraka St., Abou Rotmaneh, Damascus,
SYRIA
(P.O.Box 10012, Damascus, SYRIA)
TEL+963-11-3339359

■ **Oficina de la JICA en Túnez**
16, Rue Jadr El Barnaki, Mutuelleville 1002 Tunis,
TUNISIE
(B.P. 764, 1080 Cedex, Tunis, TUNISIE)
TEL+216-71-786386

■ **Oficina de la JICA en Turquía**
Ugur Muncu Cad, 88/6 B Block, Gaziosmanpasa,
06700 Ankara, TURKEY
(PK.117, Kavaklıdere 06692, Ankara, TURKEY)
TEL+90-312-447-2530

■ **Oficina de la JICA en Gaza**
No.102 Riyad Tower, 136/57 Damascus St. Al-Remal, Gaza
(Mail or ship to Tel-Aviv Office instead of Gaza Office)
Mr. Takeshi NARUSE, JICA Office in Tel-Aviv
c/o Embassy of Japan, Mail Box 38, Asia House 4th floor, 4
Weizman St., Tel-Aviv 64239, ISRAEL
TEL+972-3-6958291 (Tel-Aviv)

● **África**

■ **Oficina de la JICA en Burkina Faso**
Cité SOCOGIB (HLM), Petit Paris (Secteur 8) Entre l'Avenue
du Mogho et la Rue Gandin Derrière le Service du Contrôle
de la Migration, Ouagadougou, BURKINA FASO
(01 B.P. 1484 Ouagadougou 01, BURKINA FASO)
TEL+226-50-346521

■ **Oficina de la JICA en Etiopía**
Woreda 18, Kebele 36, House No.676/05, Addis Ababa,
ETHIOPIA (MINA Building, 6 - 7F)
(P.O.Box 5384, Addis Ababa, ETHIOPIA)
TEL+251-11-504755

■ **Oficina de la JICA en Ghana**
4th Floor, Millennium Heights Building, 14 Liberation Link,
Airport Commercial Area, Accra, GHANA
(P.O.Box A.N.6402, Accra-North, GHANA)
TEL+233-21-760781

■ **Oficina de la JICA en Kenia**
The Rahimulla Trust Tower 10th and 11th Floor,
Upper Hill Road, Nairobi, KENYA
(P.O.Box No.50572-00200, Nairobi, KENYA)
TEL+254-20-2724121

■ **Oficina de la JICA en Madagascar**
Prés Lot II Y 53 bis, Rue Dr. Césaire Rabenoro, Andrianarivo,
Antananarivo 101, MADAGASCAR
(BP 60120, Antananarivo 101, MADAGASCAR)
TEL+261-20-2259410

■ **Oficina de la JICA en Malawi**
Pacific House, Area13, Plot No.160, City Centre, Lilongwe 3,
MALAWI
(P.O.Box 30321, Capital City, Lilongwe 3, MALAWI)
TEL+265-1-771644

■ **Oficina de la JICA en Mozambique**
Av. 24 de Julho No. 7, 5° andar, Escritório A, B e F, Maputo,
MOZAMBIQUE
(P.O. Box 2650, Maputo, MOZAMBIQUE)
TEL+258-1-486357

■ **Oficina de la JICA en Níger**
 JICA Bureau au Niger
 No.521, Itre des Laes, PL521, Quartier Plateau, Commune 1,
 Niamey, NIGER
 (B.P.10036, Niamey, NIGER)
 TEL+227-20-73-55-69

■ **Oficina de la JICA en Nigeria**
 2nd Floor AP Plaza, Adetokunbo Ademola Crescent, Wuse II,
 Abuja, NIGERIA
 (P.M.B. 5090 Wuse, Abuja, NIGERIA)
 TEL+234-9-523-2869

■ **Oficina de la JICA en Senegal**
 JICA Bureau au Sénégal
 Immeuble ABM- 5ème Etage, 20, Av. Léopold Sédar Senghor,
 Dakar, SENEGAL
 (B.P.33323, Dakar, SENEGAL)
 TEL+221-8216919

■ **Oficina de la JICA Sudáfrica**
 1st Floor Bank Forum Building,
 Fehsen & Vcale St., New Muckleneuk,
 Pretoria, Republic of SOUTH AFRICA
 (P.O. Box 14068 Hatfield 0028, Pretoria, Republic of SOUTH
 AFRICA)
 TEL+27-12-346-4493

■ **Oficina de la JICA en Tanzania**
 3rd Floor, Barclay's House 1008/1 Ohio St., Dar es Salaam,
 TANZANIA
 (P.O.Box 9450, Dar es Salaam, TANZANIA)
 TEL+255-22-2113727

■ **Oficina de la JICA en Uganda**
 East African Development Bank Building, 5th Floor, Plot
 No.4, Nile Av., Kampala, UGANDA
 (P.O.Box 12162, Kampala, UGANDA)
 TEL+256-41-254326

■ **Oficina de la JICA en Zambia**
 Plot No.11743A Brentwood Lane, Longacres, Lusaka,
 ZAMBIA
 (P.O.Box 30027, Lusaka 10101, ZAMBIA)
 TEL+260-1-254501

■ **Oficina de la JICA en Zimbabue**
 8th Floor, Intermarket Life Towers, 77 Jason Moyo Av.,
 Harare, the Republic of ZIMBABWE
 (P.O.Box 4060, Harare, Republic of ZIMBABWE)
 TEL+263-4-252500

● **Europa**
 ■ **Oficina de la JICA en Austria**
 Dr. Karl Lueger-Ring 10, 5th Floor, A-1010 Wien, AUSTRIA
 (Dr. Karl Lueger-Ring 10, A-1010 Wien, AUSTRIA)
 TEL+43-1-3156565

■ **Oficina de la JICA en Francia**
 JICA Bureau en France
 8, rue Sainte-Anne, 75001 Paris, FRANCE
 TEL+33-1-40200421

■ **Oficina de la JICA en Reino Unido**
 72 Hammer Smith Road, London W14 8TH, U.K.
 TEL+44-20-7533-6560

● **Norteamérica**
 ■ **Oficina de la JICA en los Estados Unidos**
 1776 I St., N.W. Suite No.895, Washington, D.C. 20006,
 U.S.A.
 TEL+1-202-293-2334

Oficinas de la JICA/JOCV

● **Asia**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Bhután**
 Doybum Lam / Memorial Chorten, Thimphu, BHUTAN
 (P.O.Box 217, Thimphu, BHUTAN)
 TEL+975-2-322030

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Singapur**
 Room 801, RELC Building 30 Orange Grove Road,
 SINGAPORE, 258352
 TEL+65-67340706

● **Oceanía**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Micronesia**
 3rd Floor Martin's Building Kaselelich St., Kolonia,
 Pohnpei 96941, The Federated States of MICRONESIA
 (P.O.Box G, Kolonia, Pohnpei 96941, The Federated States of
 MICRONESIA)
 TEL+691-320-5350

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Palau**
 George Ngrarsaol Commercial Building, Koror,
 PALAU 96940
 (P.O.Box 6047 Koror, PALAU 96940)
 TEL+680-488-5373

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Islas Salomón**
 1st Floor, Solomon Islands Mutual Center Building,
 Town Ground, Mendana Av., Honiara, SOLOMON ISLANDS
 (P.O.Box 793, Honiara, SOLOMON ISLANDS)
 TEL+677-24170

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Tonga**
 Level 3, National Reserve Bank of Tonga Building,
 Salote Road, Fasi-moe-Afi, Nuku'alofa,
 Kingdom of TONGA
 (P.O.Box 413, Nuku'alofa, Kingdom of TONGA)
 TEL+676-23072

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Vanuatu**
 Pierre Lamy St., Port Vila, VANUATU
 (P.M.B. Port Villa, VANUATU)
 TEL+678-23546

● **América Latina**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Costa Rica**
 Avenida 1era y calle 39, Barrio Dent, San Pedro,
 Edificio Delfos 3er Piso (100mts) Norte de la Agencia
 Suban), San José, COSTA RICA A.C.
 (Apartado Postal No.666-2010, Zapote, San José, COSTA
 RICA A.C.)
 TEL+506-225-3114

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Guatemala**
 Oficina de Voluntarios Japoneses
 18 Calle, 5-56 Zona 10 Guatemala Edificio Unicentro 12
 Nivel, Oficina 1203, GUATEMALA
 (Oficina de Voluntarios Japoneses, Apartado Postal No. 269-
 A, Guatemala, GUATEMALA)
 TEL+502-23661919

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Jamaica**
 8th Floor, Island Life Centre 6, St. Lucia Av. Kingston 5,
 JAMAICA (W.I.)
 (P.O.Box 3202, C.S.O., Kingston, JAMAICA (W.I.))
 TEL+1-876-9294669

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Nicaragua**
 Ofi plaza El Retiro, Edificio, No. 6, Piso 3, Suite 631,
 Managua, NICARAGUA
 (Ofi plaza El Retiro, Edificio, No. 6, Piso 3, Suite 631, P.O.
 Box 509, Managua, NICARAGUA)
 TEL+505-2707229

● **Medio Oriente**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Irán**
 4th Floor, No.6, 15th Alley, Gandhi St., Tehran, IRAN
 (P.O.Box 15175/655, Tehran 151788614, IRAN)
 TEL+98-21-8864-8050

● **África**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Botswana**
 1st Floor, Plots 896/897 Kaunda Road, Gaborone,
 BOTSWANA
 (Private Bag 00369, Gaborone, BOTSWANA)
 TEL+267-3912176

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Camerún**
 923, Rue 1828, Bastos-Ekoundou, Younde, Cameroun
 (B.P. 13538, Younde)
 TEL+237-201-3162

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Costa de Marfil**
 No. 73 du Batiment H2 Sis au 7ème étage de l'immeuble les
 Harmonies, Bd Roume au Plateau, Abidjan, Cote d'Ivoire
 TEL+225-20-22-22-90
 (Mail to Burkina Faso Office instead of the Office in Abidjan)
 (c/o Burkina Faso Office, 01 B.P. 1484 Ouagadougou 01,
 BURKINA FASO)

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Rwanda**
 No.1117, Rue de l'Umuganda Kacyiru, Kigali, RWANDA
 (B.P.6878, Kacyiru, Kigali, RWANDA)
 TEL+250-582589

● **Europa**
 ■ **Oficina de la JICA/JOCV en Bulgaria**
 Interped - WTC Sofia Bldg, Block A, 9th Floor, Office 901,
 36 Dragan Tsankov Blvd. Sofia 1057, BULGARIA
 TEL+359-2-971-2170

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Hungría**
 (Address to JOCV Hungary Office when using air cargo and
 courier services)
 1075 Budapest, Karolyi Korut 11 7A, HUNGARY
 TEL+36-1-269-7884

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Polonia**
 Al. Jana Pawla II 18, 1st Floor 00-116 Warszawa, POLAND
 TEL+48-22-6270164

■ **Oficina de la JICA/JOCV en Rumania**
 Aleea Alexandru 9A, 3rd Floor, Sector1, Bucharest,
 ROMANIA
 (P.O.Box 67-3, Bucharest, ROMANIA)
 TEL+40-21-231-6723

Oficinas de los JOCV

● **Asia**
 ■ **Oficina de los JOCV en Maldivas**
 1st Floor, Radijunge-Ange, Neelofaru Magu Galolhu, Male,
 20130, Republic of MALDIVES
 (P.O.Box 2007, Male, Republic of MALDIVES)
 TEL+960-3322049

● **Oceanía**
 ■ **Oficina de los JOCV en Islas Marshall**
 1st Floor P.I.I Complex, Delap Village Majuro Atoll,
 MH96960 Republic of the MARSHALL ISLANDS
 (P.O.Box F Majuro, MH96960 Republic of the MARSHALL
 ISLANDS)
 TEL+692-625-5437

● **América Latina**
 ■ **Oficina de los JOCV en Belice**
 APT.301 Belize Marina Towers, Newtown Barracks,
 Belize City, BELIZE, C.A.
 (P.O. Box 224, BELIZE, C.A.)
 TEL+501-223-4404

■ **Oficina de los JOCV en Dominica**
 The Globe, 106 Independence St., Roseau,
 COMMONWEALTH OF DOMINICA, W.I.
 (P.O.Box 163, Roseau, COMMONWEALTH OF
 DOMINICA, W.I.)
 TEL+1-767-440-3184

■ **Oficina de los JOCV en Ecuador**
 Av. Amazonas N34-289 entre Atahualpa y Nuñez de Vela,
 Edificio El Dorado, Piso 8, Quito, ECUADOR
 (P.O.Box 17-21-01466, Quito, ECUADOR)
 TEL+593-2-2248470

■ **Oficina de los JOCV en Santa Lucía**
 23 Brazil St., 2nd Floor of Kaycees Building, Castries,
 SAINT LUCIA, W.I.
 (P.O.Box 1042, Castries, SAINT LUCIA, W.I.)
 TEL+1-758-453-6032

■ **Oficina de los JOCV en San Vicente y las
 Granadinas**
 Villa Point Indian Bay, Saint Vincent and the Grenadines,
 West Indies
 (P.O.Box 2355 Kingstown General Post Office, SAINT
 VINCENT AND THE GRENADINES)
 TEL+1-784-457-5184

■ **Oficina de los JOCV en Uruguay**
 Oficina de Voluntarios Senior de JICA en Uruguay
 Bulvar General Artigas 417, Of.601, Montevideo,
 URUGUAY
 (Casilla de Correo 330, Montevideo, URUGUAY)
 TEL+598-2-712-2723

■ **Oficina de los JOCV en Venezuela**
 JOCV de Venezuela Edif. Centro Letonia, Piso 10,
 Oficina 101, Av. Principal de La Castellana, La Castellana,
 Caracas, VENEZUELA
 (Apartado Postal No. 61596, Zona Postal 1060, Caracas,
 VENEZUELA)
 TEL+58-212-267-9280

● **Medio Oriente**
 ■ **Oficina de los JOCV en Yemen**
 House No.10, St. No.27, Off Amman St., Sana'a,
 the Republic of YEMEN
 (P.O.Box 15087, Sana'a, the Republic of YEMEN)
 TEL+967-1-448117

● **África**
 ■ **Oficina de los JOCV en Benín**
 Djonchouintin Haie-vive ILOT 628-G, Cotonou, R.P. BENIN
 (01 B.P.7097 Cotonou, R.P. BENIN)
 TEL+229-309907

■ **Oficina de los JOCV en Djiboutí**
 Rue de Kampala, 1 lot de Heron, B.P.2627, Djibouti,
 République de DJIBOUTI
 (B.P.2627, Djibouti, République de DJIBOUTI)
 TEL+253-250251

■ **Oficina de los JOCV en Gabón**
 Quartier LOUIS, Blvd. Joseph, 4ème Rue, Libreville,
 GABON
 (B.P.456 Libreville, GABON)
 TEL+241-44-33-45

■ **Oficina de los JOCV en Namibia**
 17 Lilienoren St., Eros Windhoek, NAMIBIA
 (Private Bag 12047, Aussenplanplatz, Windhoek, NAMIBIA)
 TEL+264-61-301236

Sucursales

■ **Sucursal en São Paulo**
 (Escritorio Anexo do Consulado Geral do Japao en São Paulo)
 Av. Paulista 37-1º Andar, Conj II Paraisópolis, São Paulo-S.P.
 BRASIL, CEP. 01311-902
 TEL+55-11-3251-2655

Oficinas de Soporte Regional

■ **Oficina de Soporte Regional para Asia**
 Misma dirección de la Oficina de la JICA en Tailandia

■ **Oficina de Soporte Regional para Oceanía**
 Misma dirección de la Oficina de la JICA en Fiji

■ **Oficina de Soporte Regional para
 Centroamérica y el Caribe**
 Misma dirección de la Oficina de la JICA en México

■ **Oficina de Soporte Regional para África
 Sudoriental**
 The Rahimulla Trust Tower 17th Floor, Upper Hill Road,
 Nairobi, KENYA
 (Postal address is same as JICA Kenya Office)
 TEL+254-20-2724152

■ **Oficina de Soporte Regional para África
 Central y Occidental**
 Misma dirección de la Oficina de la JICA en Senegal

■ **Oficina de Soporte Regional para África**
 Misma dirección de la Oficina de la JICA en Sudáfrica

Descripción de las Dependencias Domésticas

La siguiente tabla contiene una descripción de las dependencias domésticas, incluyendo centros internacionales y de capacitación de los JOCV.

Nombre	Domicilio	Año de Apertura	Capacidad	Destinado a	Área de responsabilidad
Instituto para la Cooperación Internacional	10-5 Ichigaya Honmura-cho, Shinjuku-ku, Tokio 162-8433 TEL: 03-3269-2911	1983	70	Becarios	—
Centro de Hiroo (JICA Global Plaza)	2-24 Hiroo 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150-0012 TEL: 03-3400-7717	1968	46	JOCV, etc	Tokyo, Tochigul, Gunma, Saitama, Chiba, Niigata, Yamanashi*1
Centro Internacional de Sapporo	4-25 Minami, Hondori 16-chome, Shiroishi-ku, Sapporo City, Hokkaido 003-0026 TEL: 011-866-8333	1995	97	Becarios	Hokkaido (Sur, Norte)
Centro Internacional de Obhiro	1-2 Nishi 20-jo Minami 6-chome, Obihiro City, Hokkaido 080-2470 TEL: 0155-35-1210	1995	48	Becarios	Hokkaido (Este)
Centro Internacional de Tsukuba	3-6 Koyadal, Tsukuba City, Ibaraki Prefecture 305-0074 TEL: 029-838-1111	1996*	195	Becarios	Ibaraki
Centro Internacional de Tokio	49-5 Nishihara 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-0066 TEL: 03-3485-7051	1985	446	Becarios	Tokyo, Tochigul, Gunma, Saitama, Chiba, Niigata, Yamanashi*2
Centro Internacional de Yokohama	3-1 Shinko 2-chome, Naka-ku, Yokohama City, Kanagawa Prefecture 231-0001 TEL: 045-663-3251	2002	108	Becarios Voluntarios Sénior y Becarios en Apoyo a las Comunidades Japonesas	Kanagawa
Centro Internacional de Chubu	2-73 Kamenoi, Meito-ku, Nagoya City, Aichi Prefecture 465-0094 TEL: 052-702-1391	1971	86	Becarios	Shizuoka, Aichi, Gifu, Mie
Centro Internacional de Osaka	25-1 Nishitoyokawa-cho, Ibaraki City, Osaka Prefecture 567-0058 TEL: 072-641-6900	1994	290	Becarios	Shiga, Kyoto, Nara, Osaka, Wakayama
Centro Internacional de Hyogo	5-2 Wakinama Kaigandori 1-chome, Chuo-ku, Kobe City, Hyogo Prefecture 651-0073 TEL: 078-261-0341	2002	96	Becarios	Hyogo
Centro Internacional de Chugoku	3-1 Kagamiyama 3-chome, Higashi Hiroshima City, Hiroshima Prefecture 739-0046 TEL: 082-421-6300	1997	48	Becarios	Okayama, Hiroshima, Shimane, Tottori, Yamaguchi
Centro Internacional de Kyushu	2-1 Hirano 2-chome, Yahata Higashi-ku, Kitakyushu City, Fukuoka Prefecture 805-8505 TEL: 093-671-6311	1989	145	Becarios	Kyushu
Centro Internacional Okinawa	1143-1 Aza Maeda, Urasoe City, Okinawa Prefecture 901-2552 TEL: 098-876-6000	1985	128	Becarios	Okinawa
Centro de Capacitación de Nihonmatsu	4-2 Aza Nagasaka, Nagata, Nihonmatsu City, Fukushima Prefecture 964-8558 TEL: 0243-24-3200	1994	204	JOCV, becarios	Fukushima
Centro de Capacitación de Komagane	15 Akaho, Komagane City, Nagano Prefecture 399-4117 TEL: 0265-82-6151	1979	238	JOCV	Nagano
Sucursal de Tohoku	15F Sendai Daiichi Seimei Tower Bldg., 6-1 Ichiban-cho 4-chome, Aoba-ku, Sendai, Miyagi 980-0811 TEL: 022-223-5151	—	—	—	Aomori, Iwate, Miyagi, Akita, Yamagata
Sucursal de Hokuriku	4F Rifare (Office Tower), 5-2 Honmachi 1-chome, Kanazawa, Ishikawa 920-08-53 TEL: 076-233-5931	—	—	—	Toyama, Fukui, Ishikawa
Sucursal de Shikoku	13F 114 Bldg., 5-1 Kamei-cho, Takamatsu City, Kagawa Prefecture 760-0050 TEL: 087-833-0901	—	—	—	Shikoku

* Nota: Año de Reforma Institucional

*1. El Centro Hiroo atiende los proyectos de participación ciudadana.

*2. El Centro Internacional de Tokio atiende únicamente al Programa de Cursos de Capacitación a Becarios.

Movimientos de la Cooperación Internacional en el Año Fiscal 2005

Eventos Mundiales

Eventos en Japón

Movimientos de JICA

2005

Abril

- Crecen manifestaciones contra Japón en varias regiones de China.
- Celebración de la Cumbre Asia-África en Bandung, Indonesia. (22, 23)

Junio

- Elección del presidente Ahmadiyad en Irán. (24)

Julio

- Celebración de la Cumbre Gleneagles. (6-8)
- Actos terroristas en Londres. (7)

Agosto

- Expansión de la influenza aviar en Rusia.
- Lanzamiento de una nave espacial sin tripulación de la NASA a Marte. (12)
- Hurricane Katrina hits the southeast US, causing great devastation.

Septiembre

- En el período 60 de sesiones de la Asamblea General de la ONU., el primer ministro Koizumi hace el discurso en apoyo a países en vías de desarrollo "De palabras a acciones".
- Elecciones federales en Alemania; Ángela Merkel de la Unión Demócrata Cristiana es electa canciller. (18)

Octubre

- Actos terroristas en la isla de Bali. (4)
- Detención en Chile del ex presidente Hujimoril ex presidente Fujimori. (7)
- Terremoto en norte de Pakistán. (8)
- Arriba huracán Wilma en la península de Florida y la península de Yucatán.
- Primer juicio del ex presidente Hussein. (19)
- Se celebra en Canadá la Conferencia Internacional sobre la influenza aviar. (24,25)
- Promulgación de la nueva constitución nacional de Iraq (25)

Diciembre

- Ceremonia conmemorativa de 1 año de Cooperación y Apoyo para el Gran Terremoto en Sumatra y Tsunami del Océano Índico. (16)

Abril

- Se anuncia un acuerdo de cooperación empresarial y de capital entre Fuji TV y Livedoor. (18)
- Accidente férreo en la línea Fukuchiyama de JR. (25)
- El primer ministro Koizumi anuncia en la Cumbre Asia-África que se duplicará la AOD hacia África por los próximos 3 años.

Junio

- Brote de la influenza aviar en Ibaragui. (26)

Julio

- Se detectan varias víctimas de asbesto.
- El primer ministro Koizumi anuncia en la Cumbre Gleneagles el aumento de la ADO en 100 mil millones de dólares en los próximos 5 años.
- Lanzamiento del Discovery, Soichi Noguchi tiene actividad extravehicular. (26)

Agosto

- Desaprobación de la privatización del servicio postal, disuelve la cámara de diputados. (8)

Septiembre

- Grandes daños por el tifón No.14 (6)
- Elecciones, triunfo del Partido Liberal Democrático. (11)
- Clausura de la exposición Universal 2005 en Aichi. (25)

Octubre

- Aprobación de la privatización del servicio postal japonés. (14)

Noviembre

- Detección de fraude en estructuras sísmicas.

Abril

- Segundo envío de los Equipos de Auxilio de Emergencia para Desastres a la zona afectada por el Gran Terremoto de Sumatra y Tsunami del Océano Índico. (7,9)
- Se concreta el Acuerdo de Colaboración Comprensiva con la Universidad de Hokkaido. (12)

Mayo

- Conferencia de la presidenta Ogata con el presidente Abbas de la Autoridad Nacional Palestina Abbas. (16)
- Gira de la presidenta Ogata por el Medio Oriente.
- Se lleva a cabo el "Seminario de Cooperación Internacional para Sudán" en JICA, Tokio. (30 de mayo a 10 de junio)

Julio

- Visita de la presidenta Ogata a la zona de Banda Aceh afectada por el Tsunami (7-13)
- Apoyo a Gaza, aprobación del Estudio para el Proyecto de Desarrollo Regional de Jericó, primera aplicación del régimen de Fast Track (25)

Septiembre

- Envío de Equipos de Auxilio de Emergencia para Desastres para combatir la influenza aviar de Indonesia

Octubre

- Segunda concesión del Premio Presidencial de la JICA. (3)
- Envío de Equipos de Auxilio de Emergencia para Desastres por el terremoto en el norte de Pakistán. Envío de equipo de rescate (9)
Envío de equipo médico (10)
Segundo envío de equipo médico (20)
- La presidenta Ogata se entrevista con Wolfowitz, director del Banco Mundial. (12)
- Celebración del "Seminario de la Cooperación Internacional por la Paz y la Reconstrucción de Sierra Leona" en la sede de la JICA y en la sucursal de Chugoku. (17 al 1 de noviembre)
- Se concerta el Acuerdo de Solidaridad entre los JOCV y el Peace Corps. (25)
- Ceremonia conmemorativa de 40 años de los JOCV.

Diciembre

- Se concerta el convenio de cooperación comprensiva con la Universidad de Hiroshima. (14)

2006

Enero

- En Israel, el primer ministro Sharon es operado de urgencia por una hemorragia cerebral, se mantiene en estado crítico (4)
- En Liberia, Jonson-Sirleaf es electa presidente, convirtiéndose en la primera mujer presidente de África (25)
- Elecciones legislativas en Palestina, avance de Hamas (25)

Febrero

- Algunos periódicos publican caricaturas sobre Mahoma, reaccionan islamitas.
- Olimpiadas de Turín (10-26)
- Alud de lodo de gran escala en la isla Leyte, Filipinas. (17)
- El presidente Arroyo de Filipinas anuncia estado de emergencia. (hasta 3 de marzo)

Abril

- Se lleva a cabo en México el Cuarto Foro Mundial del Agua. (15-24)
- Elecciones en Israel, gana el centralista Kadima. (28)
- En Palestina se instala el gobierno de Hamas. (29)

Enero

- Arresto del presidente Horie de Livedoor por faltar a la Ley de Valores y Cambios. (23)

Febrero

- La competidora en patinaje artístico Arakawa obtiene la medalla de oro en las Olimpiadas de Turín. (23)

Marzo

- Japón gana el primer Clásico Mundial de Béisbol (20)
- Presentación del proyecto de reforma administrativa, reforma de instituciones financieras gubernamentales. (10)

Febrero

- Entrega de materiales de emergencia a zona de desastre en la Isla Leyte, Filipinas por el alud de lodo.

Marzo

- Visita de la presidenta Ogata a China. (12-14)

Vocabulario de la Asistencia para el Desarrollo y de la Asistencia de la JICA

A

● África subsahariana

Países ubicados al sur del Desierto de Sahara en África. De las 53 naciones del continente africano, 47 pertenecen a esta región.

● Apoyo a la Creación de Políticas y Sistemas

Con el fin de que los países, en la etapa de transición, puedan promover sin dificultad la democratización y lograr la economía de mercado, se propone una serie de asistencias. Tal es el caso del know-how para la creación y operación de las distintas instituciones de una nueva economía, y la capacitación correspondiente de los recursos humanos, entre otros. En concreto, se llevan a cabo los "seminarios sobre la democratización", que dan a conocer la situación actual, historia y experiencias en los sistemas legal, administrativo y parlamentario de nuestro país; la aceptación de los becarios en los cursos de las áreas de la administración de la economía de mercado o de la administración pública; y el envío de expertos a esos países para ofrecer asesoría en asuntos de política.

● Arroz Nerica

Una variedad híbrida de arroz entre la africana y la asiática, que cuenta con las ventajas de ambas variedades. Se espera que contribuya a la garantía de la seguridad alimentaria de la región africana, donde prevalecen severas condiciones ambientales. Nerica es la abreviatura de "New Rice for Africa".

● Asesor en Formulación de Proyectos

Es un investigador que la JICA envía a los países en vías de desarrollo con el propósito de formular proyectos de una cooperación eficiente y acorde a la situación real del país receptor. Estos asesores reúnen las informaciones pertinentes, realizan un intercambio de opiniones con las personas relacionadas con el tema, etc.

● Asesor Sénior

Personal perteneciente a la JICA que se dedica exclusivamente a las actividades de cooperación técnica. En el extranjero, trabajan como asesores de primer orden, líderes de proyectos y expertos en general, y en el interior de Japón, se dedican a investigaciones o asesorías de distintos temas, trabajan como instructores en los cursos de capacitación de expertos, u ofrecen orientación a los becarios que vienen a Japón.

● Asistencia para Proyectos Comunitarios y de Seguridad Humana (Grant aid for grassroots and human security projects)

Cooperación Financiera no Reembolsable especial que se realiza por medio de la embajada o la representación diplomática en el extranjero, a solicitud de las organizaciones públicas locales o de las organizaciones no gubernamentales de los países en vías de desarrollo, con el propósito de apoyar pequeños proyectos no susceptibles de ser atendidos por la Cooperación Financiera no Reembolsable, por no entrar en su esquema general.

● Asociación del Sur de Asia para la Cooperación Regional (SAARC)

Organización para la cooperación regional de los siete países del suroeste de Asia, establecida en 1985.

● Asociación Internacional de Desarrollo (IDA)

El segundo Banco Mundial. Debido a que tanto el Banco Mundial como la Corporación Internacional de Financiamiento (IFC) son instituciones financieras a nivel semicomercial, se vio la necesidad de crear una institución que ofreciera a los países en desarrollo financiamientos en condiciones más blandas. Por eso se estableció la IDA en 1960. Los países miembros del Banco Mundial son los que pueden pertenecer a la IDA. En junio de 2005, esta asociación tenía 165 países miembros.

● Asuntos Globales, problemas de nivel global

Se trata de aquellos asuntos, como el medio ambiente, la población, el SIDA, la WID, la droga, etc., cuya influencia se extiende a nivel global y para cuya solución es indispensable una amplia cooperación internacional.

● Atención primaria de salud

La atención básica en salud a la que los integrantes de una sociedad regional puedan tener un acceso fácil.

● Ayuda alimentaria (KR)

Uno de los esquemas de la Cooperación Financiera no Reembolsable.

La ayuda alimentaria de Japón se lleva a cabo de acuerdo con el lineamiento de la Convención de Ayuda Alimentaria acordada en 1986. Japón tiene el compromiso de una aportación anual mínima equivalente a 300 mil toneladas de trigo. Nuestro país cumple con esta obligación de asistencia aportando recursos financieros según la fórmula de conversión establecida para que los países en vías de desarrollo adquieran granos (arroz, trigo, maíz, etc.).

● Ayuda bilateral

Cooperación Bilateral. Uno de los tipos de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD). Se refiere a la asistencia que se realiza entre un país altamente industrializado y un país en vías de desarrollo. Este esquema ofrece las siguientes ventajas: (1) posibilidad de una asistencia ágil y con atención minuciosa, y (2) contribución al fomento de las relaciones amistosas mediante la presentación directa de la política de asistencia y de sus resultados del país donante al país receptor.

● Ayuda multilateral

Uno de los tipos de la Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD). Es la cooperación para el progreso dada a los países en vías de desarrollo mediante la aportación de recursos monetarios al Banco Mundial o a las otras organizaciones internacionales. Ofrece ventajas, como la utilización de los conocimientos altamente especializados, la vasta experiencia y las redes de cobertura mundial de asistencia de que disponen las organizaciones internacionales. Asimismo, se puede asegurar la neutralidad política debido a que la ayuda se realiza mediante las organizaciones internacionales. Por estas características, la ayuda multilateral cuenta con una mayor posibilidad de efectuar el rescate de refugiados, de enfrentar los problemas ambientales a nivel global, etc., que no son tan fácilmente realizables con el esquema de la ayuda bilateral. Aunque no se tiene suficiente información y conocimiento sobre las formas concretas de asistencia, este esquema ofrece gran efectividad.

● Ayuda para los Campesinos más Desprotegidos (2KR)

Uno de los esquemas de la Cooperación Financiera no Reembolsable.

Se aplica a los programas para incrementar la producción de alimentos, con lo que los países en vías de desarrollo buscan lograr la autosuficiencia alimentaria. Se trata de la donación de insumos agrícolas: fertilizantes, agroquímicos, maquinarias agrícolas, etc. (Hasta el año fiscal 2004, se le denominaba "Ayuda para incrementar la producción de alimentos").

B

● Buen Gobierno (Good Governance)

El Buen Gobierno significa asegurar, en el ámbito de la política y de la administración pública, la eficiencia, la efectividad, la transparencia, el estado de derecho, el diálogo con la sociedad civil, la reducción del gasto militar excesivo, etc. La AOD de Japón incluye dentro de la cooperación el apoyo para la coexistencia del desarrollo y el medio ambiente, la asistencia para el asunto de las Necesidades Humanas Básicas (BHN), etc.

C

● Capacitación Nacional Local (Capacitación en Segundos Países)

Uno de los esquemas que la JICA tiene para la ejecución de los cursos de capacitación. Con el propósito de lograr una mayor difusión y el establecimiento definitivo de la tecnología ya transferida al país en vías de desarrollo, principalmente el grupo capacitado a través de la Cooperación Técnica realizada por Japón lleva a cabo este tipo de cursos para las personas del ámbito correspondiente de ese país.

● Capacitación para Terceros Países

Uno de los esquemas que la JICA tiene para la ejecución de los cursos de capacitación. Una vez transferida la tecnología a algún país en vías de desarrollo, se realiza esta capacitación con el fin de transmitir y difundir a través de este país dicha tecnología hacia otros países cercanos. En ese caso, el país aportador de tecnología, por ejemplo Japón, es el primer país; el país que recibió la transferencia tecnológica directamente es el segundo; y los otros países en desarrollo son los terceros países.

● Centro Japonés

Son las sedes establecidas para la cooperación en los países de la Confederación de Estados Independientes (CIS), como Kazajstán, o en los países ex socialistas de Indochina, con el fin de apoyar los esfuerzos en las reformas hacia la economía de mercado. Japón envía expertos a estas sedes, donde se llevan a cabo los cursos de capacitación para el desarrollo de recursos humanos, la enseñanza del idioma japonés, la presentación de la cultura japonesa, etc.

● Conciencia de la iniciativa propia

Es el esfuerzo propio del país en vía de desarrollo. La Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC tiene como su filosofía básica el concepto, por una parte, de la conciencia de la iniciativa propia de los países en vías de desarrollo, y, por otra, el espíritu global de socios de los países industrializados para apoyarlos.

● Construcción de la Capacidad (Capacity-building)

En contraste con la Construcción Institucional (institution-building), se refiere al incremento de la capacidad para organizar y operar esas instituciones y organizaciones. Es la formación de la capacidad de autoadministración de los sujetos ejecutores.

● Contraparte

Se dice al personal del país receptor de la asistencia, principalmente del área técnica, que directamente recibe la transferencia de tecnología que realizan los Expertos, los Voluntarios (JOCV) y otros enviados por la JICA a los países en vías de desarrollo a fin de efectuar la Cooperación Técnica.

● Convención sobre Biodiversidad

Tratado que tiene como propósito prevenir la extinción de las especies biológicas, la que se está acelerando a nivel del planeta, mediante la conservación global de la biodiversidad y la utilización sustentable de la misma. La diversidad biológica es un concepto integral que se puede manifestar en 3 niveles: ecosistemas, especies y genes. La convención tiene como planteamiento salvaguardarla de manera integral.

● Conversión del género en un concepto principal (Gender mainstreaming)

Integrar el punto de vista del género al proceso del desarrollo. Esto implica dos aspectos: Primero: la incorporación del punto de vista de la equidad de género en todas las políticas y actividades; Segundo: la participación, tanto de hombres como de mujeres, en el proceso de toma de decisiones sobre todos los temas del desarrollo.

● Cooperación de atención posterior

Se refiere a la cooperación adicional que se otorga después de la terminación de un proyecto. Es la donación de equipos, el envío de expertos, etc. Asimismo, en los Programas de Aceptación de Becarios y de Invitación de Jóvenes, como atención posterior, se lleva a cabo el apoyo para la creación y la administración de las asociaciones, ya sea de ex becarios o de ex jóvenes invitados. También se envía información y materiales a los becarios que tomaron cursos en Japón.

● Cooperación en paquete

Programa de apoyo que busca un acercamiento integral, combinando orgánicamente la Cooperación Técnica (capacitación en Japón, envío de Expertos Individuales, envío de Voluntarios Japoneses para la Cooperación con el Extranjero, etc.) con la Cooperación Financiera no Reembolsable, para la consecución de metas específicas de desarrollo dentro de los sectores prioritarios de la asistencia.

● Cooperación Financiera no Reembolsable para la Rehabilitación

Es un mecanismo de apoyo adicional que permite rehabilitar, a través de un proyecto general de este esquema, las instalaciones construidas con los fondos provenientes de la Cooperación Financiera Reembolsable que requieran de reparación, pero que, por su urgencia, rentabilidad y envergadura, son difíciles de ser rehabilitadas por el mismo esquema de cooperación.

● Cooperación Financiera Reembolsable

Financiamiento gubernamental bilateral con un periodo largo de amortización y de bajo interés. En el caso de nuestro país, el Japan

Bank for International Cooperation (JBIC) realiza el financiamiento sobre la base de yenes, llamado también "Préstamo en Yenes".

● Cooperación Sur Sur

Buscar entre los países en vías de desarrollo un desarrollo económico recíproco a través de la cooperación económica por región. Anteriormente existía la idea generalizada de que el desarrollo de los países en vías de desarrollo no podía depender más que de los recursos financieros y de la asistencia técnica aportados por los países industrializados; pero se fue incrementando la diversidad de los países en vías de desarrollo, y se reconoció la importancia de la cooperación mutua entre éstos. Especialmente en el aspecto tecnológico, muchas veces las tecnologías intensivas de capital y de conocimiento que ofrecen los países industrializados no siempre van de acuerdo con la necesidad y la situación real de los países en desarrollo. Por esta razón, a partir de la segunda mitad de la década de los 70, se ha buscado la promoción de la Cooperación Sur Sur en los escenarios de las conferencias de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD).

● Coordinación de asistencia

Con el fin de utilizar efectivamente los fondos, los países donadores de ayuda coordinan sus métodos de asistencia en la realización de la cooperación, compartiendo las estrategias de desarrollo con los países en vías de desarrollo.

● Costos locales

Costos que debe sufragar el país receptor al llevarse a cabo las operaciones de un proyecto. Son gastos para la adquisición del terreno, el pago del personal necesario para la operación del proyecto, los gastos de internación y transporte de los equipos donados, y los costos recurrentes (operación y mantenimiento de instalaciones y maquinaria, nómina del personal empleado, etc.).

D

● DAC (Comité de Asistencia para el Desarrollo)

Fue establecido en 1961, como una organización perteneciente a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). El DAC realiza trabajos en una amplia gama de los temas de la asistencia, tales como el intercambio de información sobre la asistencia, la coordinación de las políticas de asistencia, la revisión de los resultados de la asistencia y de las políticas de los países miembros. Y hace las recomendaciones pertinentes a los países miembros cuando sean necesarias. En 2004, contaba con 22 países industrializados y la Unión Europea como miembros.

● Desarrollo centrado en la gente

Concepto que define como prioridad de la cooperación económica la vida de cada individuo, su bienestar y felicidad. Desde la segunda mitad de los años 80, se viene manifestando la importancia del "desarrollo humano". De acuerdo con la declaración de la Cumbre de la Tierra para el Desarrollo Social, reunión convocada por las Naciones Unidas y celebrada en 1995, se define la orientación de la economía hacia la procuración más efectiva de la satisfacción de las necesidades humanas, por lo que fue muy claramente identificada la idea de que la cooperación económica debe dirigirse hacia un "desarrollo centrado en la gente".

● Desarrollo de la Capacidad (Capacity development)

Proceso en el que los países en vías de desarrollo fortalecen la capacidad propia para atender sus asuntos en materia de desarrollo. En contraste con la Construcción de la Capacidad (capacity-building), que busca construir la capacidad desde fuera, el Desarrollo de la Capacidad se refiere al proceso de formar, consolidar y mantener su capacidad por los propios países en vías de desarrollo.

● Desarrollo sustentable

Un concepto de desarrollo que sostiene que en las generaciones actuales el desarrollo tiene que darse conservando el medio ambiente y haciendo un uso racional de los recursos, pensando en el beneficio de las futuras generaciones.

● Desarrollo participativo (Participatory development)

Concepto que ha llamado la atención desde finales de los años 80, como una estrategia de la asistencia para el desarrollo. De acuerdo con este concepto, para poder incrementar la efectividad y la sustentabilidad de la asistencia para el desarrollo, es importante que los habitantes locales, quienes son los beneficiarios, participen en el proceso de la toma de decisiones para el desarrollo de la región, ya que, de esta manera, se pueden recibir más equitativamente los beneficios del desarrollo.

● División digital (Digital divide)

Se refiere a la diferencia entre aquellos que tienen disponible la información y aquellos que no. Mientras el estrato social con mayores ventajas económicas incrementa todavía más su capacidad económica gracias a la facilidad para obtener información a través de los equipos de cómputo y de comunicación, la brecha entre los ricos y los pobres se hace cada vez mayor.

● Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza

Ver PRSP.

● Donante

País u organización que aporta la asistencia. En contraste, se le llama receptor al país beneficiario de la asistencia.

E

● Elemento gratuito

Es un indicador de las condiciones de asistencia en la cooperación financiera. Mientras estas condiciones (tasa de interés, plazo de amortización, periodo de gracia) sean más desahogadas, el valor del elemento gratuito es mayor, llegando hasta el 100% en el caso de la donación.

● Empoderamiento

Se refiere al hecho de que cada individuo, tome conciencia y vaya adquiriendo la capacidad económica, social, jurídica, política y de toma de decisiones. Así, la gente puede contar con el derecho de autodeterminación, y esto le ayudará a solidarizarse para vencer los obstáculos, como la desigualdad social.

● Enfoque de Programas

El método de asistencia que combina orgánicamente un conjunto de proyectos relacionados.

● Estudio de Diseño Básico (B/D)

El gobierno japonés, en general, decide la ejecución o no de la Cooperación Financiera no Reembolsable con base en el Estudio de Diseño Básico que realiza la JICA. El Estudio se realiza con el fin de determinar la factibilidad del proyecto y el plan óptimo de su ejecución revisando el diseño básico, el costo de construcción, los procesos, los planes alternativos, la justificación económica y técnica, los estudios sobre el aspecto financiero y sobre la operatividad del proyecto, etc.

● Estudio de Factibilidad (feasibility study: F/S)

Estudio que se realiza para verificar objetivamente la factibilidad de llevar a cabo un proyecto determinado como de alta prioridad, ya sea por el Estudio para el Desarrollo o alguna política establecida, y elaborar el plan de operación óptimo para su implementación.

● Estudio para la Formulación de Proyectos

Cuando se realiza una cooperación para un país en vías de desarrollo, en ocasiones, no está claramente definida la asignación de responsabilidades entre las organizaciones de asistencia involucradas, dentro de los programas nacionales de desarrollo o en el área correspondiente de cooperación. Asimismo, los efectos de la cooperación, el impacto, ya sea en el medio ambiente, o en la sociedad, y la sustentabilidad del desarrollo no siempre están plenamente identificados. El Estudio para la Formulación de Proyectos se lleva a cabo en esos casos. Se busca la parte faltante de la información, y se apoya la elaboración de la solicitud de asistencia a través de las deliberaciones entre la Misión enviada de Japón y el gobierno del país en vías de desarrollo.

● Experto de Terceros Países

Una de las modalidades del envío de expertos que tiene la JICA. Como parte de la Cooperación Sur Sur, se envía a un país en vías de desarrollo, con el que la JICA coopera, recursos humanos de otro país en vías de desarrollo como expertos de la cooperación técnica. Debido a las similitudes existentes entre ambos países en los aspectos ambientales, en el nivel tecnológico, en la cultura y en la lengua, se puede llevar a cabo una transferencia de tecnología más adecuada y efectiva.

G

● Género

Mientras la palabra "sexo" indica la diferencia sexual biológica, el género se refiere a la diferencia sexual en los aspectos sociales.

● Graduación

Se refiere a una situación en la que un país en vías de desarrollo ha alcanzado el nivel en el que puede promover el desarrollo económico a través de sus propios esfuerzos. Uno de los criterios de evaluación es que el valor del PIB per capita de este país sea superior a 8,625 dólares.

H

● HIPCs

Países pobres muy endeudados (PPME)

I

● Índice de Desarrollo Humano

Human Development Indicator (HDI). Son los indicadores del grado de realización de 3 dimensiones básicas del desarrollo humano, con que se expresa el progreso de un país: la longevidad, el conocimiento y el nivel de vida. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) propuso la utilización de un indicador social estadístico compuesto por tres parámetros, que toman como elementos básicos el PIB *per capita*, la Esperanza de Vida al Nacer, el Porcentaje de Ingreso a la Educación Escolar, etc.

● Infraestructura

Las bases generales de distintos tipos que sostienen las actividades económicas. Es el capital social. Por lo regular, se clasifica en dos tipos: la infraestructura económica, que es la energía, vialidad, puertos marítimos, ríos, comunicación, bases agrícolas, ferrocarriles, puertos aéreos, etc.; y la infraestructura social, como las instalaciones fundamentales de salud, de educación, de vivienda, de agua potable y alcantarillado.

● Insumo

Aportación. Son los recursos financieros y humanos, la tecnología, los materiales, los equipos, etc. para el beneficio de los países en vías de desarrollo.

J

● Japan Bank for International Cooperation (JBIC)

Corporación (persona jurídica especial) establecida, en octubre de 1999, por la fusión del Export-Import Bank of Japan y el Fondo de Cooperación Económica para Ultramar (OECE). Lleva a cabo operaciones financieras internacionales, como el "financiamiento de la exportación" y el "financiamiento de la inversión", y también se hace cargo de las operaciones de la cooperación económica para los países en vías de desarrollo con el "Préstamo en Yenes".

L

● Listado del DAC

También se le llama listado de países y regiones receptores de la asistencia del DAC. Se refiere a la lista elaborada por el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de los países y regiones objetos del resumen estadístico de resultados de la asistencia. Se clasifican en: Parte I (los países menos desarrollados) y Parte II: (los países en desarrollo, como es el caso de Singapur y de los países de Europa Oriental, algunos pertenecientes a la ex Unión Soviética).

● LDC (Least Developed Countries)

Países menos desarrollados. Una de las categorías de los países en vías de desarrollo, definida por las Naciones Unidas por su nivel del Producto per capita. Esta categoría se refiere a aquellos países muy atrasados en su desarrollo.

M

● Mantenimiento de la paz (Peacebuilding)

Esfuerzo integral para establecer la paz en una zona de conflicto. Se trata de un ciclo de prevención del conflicto, la ayuda humanitaria

de emergencia, la asistencia para la restauración y reconstrucción, la prevención de la recurrencia del conflicto y el apoyo al desarrollo pleno.

● MDGs

Objetivos de Desarrollo del Milenio

● MERCOSUR

Mercado Común del Sur. Mercado regional establecido por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay en 1991. En Julio de 2006 se integró como miembro Venezuela. Como Estados asociados se encuentran 5 países: Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Chile.

N

● NEPAD (New Partnership for Africa's Development)

Nueva sociedad colectiva para el desarrollo de la región de África. Es un concepto de desarrollo de África anunciado en el año 2001 por la Organización de la Unidad Africana (OUA).

● Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC

Guía de asistencia a largo plazo dirigida hacia el siglo 21, establecida en mayo de 1996 por el Comité de Asistencia para el Desarrollo (DAC) de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Para la definición de la misma, Japón tuvo la iniciativa de proponer el "Nuevo Espíritu Global de Socios", que promueve la consecución de objetivos comunes de desarrollo repartiendo las responsabilidades entre los países industrializados y los países en vías de desarrollo. Los objetivos del desarrollo están establecidos en 3 campos: bienestar económico, desarrollo social y sustentabilidad del medio ambiente. Como objetivos principales, se pueden mencionar la reducción de la población pobre, la difusión de la educación elemental, la disminución de la tasa de mortalidad de lactantes, de niños pequeños y de madres, etc.

O

● Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODMs , MDGs en inglés)

Los 8 objetivos que se debe alcanzar para el año 2015, dados a conocer en la Declaración del Milenio en la Cumbre del Milenio de las Naciones Unidas, celebrada en el año 2000: (1) erradicar la extrema pobreza y el hambre, (2) alcanzar la educación primaria universal, (3) promover la equidad de género y la autonomía de la mujer, (4) reducir la mortalidad infantil, (5) mejorar la salud materna, (6) combatir el VIH/SIDA, el malaria y otras enfermedades, (7) garantizar la sostenibilidad del medio ambiente, y (8) implementar alianzas globales para el desarrollo.

● OCDE (OECD en inglés)

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. Es una organización de cooperación internacional, fundada en 1961. cuyos objetivos son el desarrollo económico, el apoyo a las naciones en vías de desarrollo y el incremento del comercio internacional. Actualmente cuenta con 30 países afiliados.

● Oficina de campo

Sede de asistencia establecida en el lugar de las acciones por un periodo determinado, con un propósito específico, como la Consolidación de la Paz, la Asistencia para la Reconstrucción, etc.

P

● Países pobres muy endeudados (PPME, HIPC en inglés)

Países considerados como más pobres y con mayor carga de deudas por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial en 1996. El criterio es que el PNB per capita fuera menor a 695 dólares en el año 1993, y que la suma de las deudas fuera mayor al monto de exportación multiplicado por 2.2, o bien el total del endeudamiento fuera más del 80% del PNB. En marzo de 2003, 42 países son considerados como países pobres muy endeudados.

● PCM (Project cycle management)

Manejo del Ciclo del Proyecto. Método de desarrollo participativo que se aplica para el manejo y control de los proyectos a lo largo de su ciclo (desde la planeación y la implementación, hasta la evaluación), utilizando el cuadro de resumen que se llama PDM. Consiste en dos partes: planeación participativa y monitoreo / evaluación.

● PDM (Project design matrix)

Matriz de diseño del proyecto. Es un cuadro de resumen del proyecto que se utiliza para el PCM. Contiene espacios específicos para anotar la meta superior, el objetivo del proyecto, los resultados, las actividades, los indicadores verificables, los medios de verificación, las condiciones externas, las precondiciones, los insumos, etc.

● Pobreza

Aunque la definición de la pobreza difiere entre los países y las agencias donantes, la pobreza es comúnmente definida en dos formas: como el ingreso anual per capita inferior al nivel mínimo necesario para la subsistencia diaria (de acuerdo al Banco Mundial), y en términos de la calidad de vida y de otros factores sociales que no sean ingresos (de acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD). Las personas pobres que corresponden a esta categoría son consideradas como "la población en pobreza".

● Políticas de Mediano Plazo de la AOD

El lineamiento, el enfoque y los temas prioritarios de la AOD de Japón a mediano plazo. Son determinadas con base en la Carta de la AOD, documento fundamental de la idea general de la política sobre la AOD. Con motivo de la revisión de la Carta realizada en 2003, las actuales Políticas de Mediano Plazo fueron revisadas en 2005.

● Programa de Socios

Modalidad de cooperación en la cual trabajan como socios iguales Japón y algunos de los países en vías de desarrollo que alguna vez fueron receptores de la asistencia y que debido al desarrollo económico alcanzado, hoy han adquirido la capacidad de apoyar a otros países en vías de desarrollo.

● Programa sectorial

Modalidad de una asistencia que busca mayor eficiencia, agrupando en cada sector específico los esfuerzos realizados por varios donantes. Se establece una coordinación entre el país en vías de desarrollo y los donantes, para una asistencia eficaz que contemple la totalidad del sector correspondiente.

● PRSP (Poverty reduction strategy paper)

Documento sobre Estrategias para la Reducción de la Pobreza. Documento que se debe elaborar obligatoriamente por la iniciativa de aquellos países pobres con deudas acumuladas y que se interesan en la reducción de su deuda, a efectos de ser utilizado como

testimonio para justificar la reducción de sus obligaciones. Esto fue definido en el Comité de Desarrollo del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional (FMI), celebrado en 1999.

R

● Red JICA (JICA-Net)

Una modalidad de cooperación internacional que realiza conferencias o cursos a distancia para los países y/o regiones retirados, utilizando la tecnología de comunicación e información: conferencias por televisión, materiales didácticos de multimedia, internet, etc.

● Rendición de cuentas (Accountability)

Responsabilidad de dar cuentas claras. En el ámbito de las actividades y proyectos de la asistencia para el desarrollo, o de la cooperación internacional, se refiere a la responsabilidad de realizar estas actividades con fluidez, y de ofrecer una explicación precisa y suficiente a la gente, tanto del país ejecutor de la asistencia, como del país receptor de la misma, sobre su contenido, finanzas, razones de las decisiones tomadas, etc.

S

● Salud reproductiva /derecho reproductivo

Salud y derecho relativos al sexo y a la reproducción.

Se refiere al estado en que un ser humano puede tomar libremente la decisión de cuándo y cuántos hijos tener, sin ninguna presión social ni de costumbres, estando, además, sin impedimentos psicológicos ni físicos.

● Seguridad humana

La seguridad humana fue identificada como un concepto principal, junto con el desarrollo centrado en la gente, en el Informe sobre el Desarrollo Humano del año 1994 del PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo). Es la garantía de seguridad individual de la cual debe disfrutar cada ser humano, libre del hambre y de las enfermedades, y sin sufrir tratos discriminatorios

por diferencias raciales o ideológicas. De acuerdo con la definición del PNUD, esta seguridad se compone de los siguientes siete conceptos: seguridad alimentaria, seguridad sanitaria, seguridad ambiental, seguridad personal, seguridad de la sociedad regional, seguridad política y seguridad económica.

T

● TICAD (Tokio International Conference on African Development)

Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África. Conferencia enfocada a deliberar sobre el desarrollo de África, con la participación de las naciones africanas, los países donantes de asistencia, las organizaciones internacionales, y ONGs. La primera fue celebrada en 1993(TICAD I); con el llamamiento del gobierno de Japón; la segunda en 1998 (TICAD II); y la tercera, en 2003 (TICAD III). Para el año 2008, está programada la celebración de la cuarta conferencia (TICAD IV).

● Transferencia de tecnología

Las organizaciones o los individuos que poseen tecnologías específicas las transfieren a otras organizaciones u otras personas y buscan la asimilación y la difusión de las mismas. En el caso de la cooperación internacional, el país industrializado o alguna empresa de alta tecnología transfieren la tecnología de producción o de administración que requiere el país en vías de desarrollo.

Bibliografía

- *Términos de la Cooperación Internacional*, tercera edición, editado por Kazumi Goto, y publicado por Kokusai Kaihatsu Journal Sha
- *Diccionario de Términos para la Cooperación Económica*, editado por el Grupo de Estudio de la Asistencia para el Desarrollo, y publicado por Toyo Keizai Shinpo Sha.
- *Libro Blanco de la AOD*, editado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, y publicado por la Imprenta Nacional.
- *Documentación y página web de la JICA.*

Bibliografía sobre la AOD (elaborada por la JICA)

Estudios por tema y sector

Estrategia de asistencia

- Avance de los Proyectos de Asociación Pública-Privada en los Países en Vías de Desarrollo (2005)
- Desarrollo de Capacidades y Actividades de la JICA (2003)
- Nueva Estrategia de Desarrollo del DAC/OCDE: Informe del Comité de Estudio por Tema de la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón (Vol.1: Resumen; Vol.2: Estudios Sectoriales; Vol.3: Estudios por País) (1998)

Buen gobierno

- Caminos a la Democracia y al Buen Gobierno (2003)
- Reformas de Descentralización Gubernamental en los Países en Vías de Desarrollo (2001)
- Desarrollo Participativo y Buen Gobierno: Informe del Comité de Estudio sobre la Asistencia (1998)

Consolidación de la paz

- Promoción de la Reconciliación y Proceso de Consolidación de la Paz a través de los Programas de Asistencia para el Desarrollo en Timor-Leste (2005)
- Consolidación de la Paz y el Proceso de Desarme, Desmovilización y Reintegración: Experiencias de Mozambique y Sierra Leona (2004)
- Estudio-Investigación sobre la Consolidación de la Paz (Resumen Ejecutivo) (2002)

Reducción de la pobreza

- Migración Internacional de la Mano de Obra y su Efecto sobre la Reducción de la Pobreza: Revisión Crítica de la Literatura Actual (2006)
- Reducción de la Pobreza y Seguridad Humana (2005)
- Artículos del PRSP y Coordinación de la Asistencia (2004)
- Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo (Reducción de la Pobreza) (2004)
- Replantear la Reducción de la Pobreza: el PRSP y la JICA (2001)

Efectividad de la Asistencia

- Evaluación Participativa y Cooperación Internacional (2001)
- Análisis de los Impactos de la Asistencia Técnica para el Desarrollo de Recursos Humanos: Instituto Ubon para el Desarrollo de Habilidades (UBISD) en Tailandia (1999)
- Desarrollo Local y Papel del Gobierno: Informe del Estudio por Tema del Comité de Asistencia para el Desarrollo (1997)

Manejo de recursos hídricos / prevención de desastres

- Estudio sobre la Asistencia para el Desarrollo en los Sectores del Agua: Respuesta a los Problemas del Agua en los Países en Vías de Desarrollo (Resumen: Problemas y Propuestas) (2002)

Medio Ambiente

- Apoyar el Desarrollo de Capacidades de los Países en Vía de Desarrollo en el Manejo de Residuos Sólidos -En Busca del Mejoramiento de la Capacidad de Manejo de Residuos Sólidos de la Sociedad en su Conjunto- (2005)
- Asistencia para el Desarrollo en el Sector del Medio Ambiente (Resumen) (2001)
- Segundo Estudio sobre la Asistencia para el Desarrollo en el Sector del Medio Ambiente (Resumen) (2001)

Salud/ Planificación Familiar/ Seguridad Social

- Experiencias de Japón en los Sistemas de Salud Pública y de Medicina (2005)
- Desarrollo del Sistema de Seguridad Social de Japón -Una Evaluación y las Implicaciones para los Países en Vías de Desarrollo- (2004)
- Segundo Estudio sobre la Cooperación Internacional en el Tema de la Población y el Desarrollo -Nuevas

Reflexiones a la Luz de las Experiencias Japonesas- (Resumen Ejecutivo) (2003)

- Estudio Socioepidemiológico sobre los Comportamientos Relacionados con el VIH de la Gente Joven de Mauricio (2003)
- Un Estudio sobre la Efectividad del Manejo Integral de Enfermedades Infantiles (Integrated Management of Childhood Illness: IMCI) Programa Desarrollado por la OMS y el UNICEF como una Estrategia Clave de la Supervivencia Infantil en los Países en Vías de Desarrollo (2002)
- Estudio sobre las Experiencias del Desarrollo de Okinawa en el Sector de Salud Pública y Medicina (2000)
- Estudio sobre la Participación de la Gente Discapacitada Japonesa en los Programas de Cooperación Internacional (1997)

Educación

- Reconstrucción Posconflicto de Educación y Consolidación de la Paz: Lecciones de la Experiencia de Okinawa (2006)
- Historia del Desarrollo Educativo de Japón (2004)

Desarrollo Económico e Infraestructuras

- Reforma de las Políticas de la TIC e Infraestructura de Comunicación Rural -Eliminar la División Digital a través del Desarrollo del Sector Privado (2005)
- Una Nueva Dimensión de la Infraestructura <Incluye el "Transporte" y la "TIC"> (2004)
- Revolución de la Información en la Asistencia para el Desarrollo (Resumen Ejecutivo) (2001)
- Mecanismos de Apoyo a las PyMEs y a la Subcontratación en Indonesia (2001)

Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo

- Enfoques para la Planeación Sistemática de los Proyectos de Desarrollo: Desarrollo Urbano y Regional (2006)
- Recursos Hídricos (2005)
- Desarrollo Agrícola y Rural (2005)
- Salud Reproductiva (2004)
- Educación Superior (2004)
- Promoción de Comercio e Inversiones (2004)
- Reducción de la Pobreza (2004)
- Tecnología de Información y Comunicación (2004)
- Educación Básica (2002)
- Desarrollo Rural (2002)
- Medidas contra el VIH/SIDA (2002)
- Promoción de las PyMEs (2002)

Estudio de la asistencia por país o por región

Nota: Todos los informes están elaborados en japonés. Los informes marcados con (I), (E) y (P) son disponibles también en inglés, español y portugués, respectivamente.

Asia Oriental

- Segundo Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República Popular de China (1999)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a Mongolia (1997)

Asia Sudoriental

- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón al Reino de Tailandia (2003) (I)
- Estudio por País de la JICA sobre la AOD de Japón: Reino de Camboya (2002)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Indonesia (Resumen) (2000)
- Segundo Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Filipinas (1999)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República Popular Democrática de Lao (1998)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para

el Desarrollo de Japón a la República Socialista de Viet Nam (1995) (I)

Asia Sudoccidental

- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República Islámica de Pakistán (2003) (I)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón al Reino de Nepal (2003) (I)
- Segundo Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a India (1995)

América Latina

- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Bolivia (2004) (I) (E)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República Federativa de Brasil (2002) (E) (P)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Cuba (2002) (I) (E)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Perú (1998)

Medio Oriente

- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón al Reino Hachemita de Jordania (1996)

África

- Estudio sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a los Países del Sur de África (2000)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República Unida de Tanzania (1997)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Senegal (1995) (I)
- Estudio por País sobre la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a la República de Ghana (1995)
- Estudio Regional para la Asistencia Oficial para el Desarrollo de Japón a Europa Central y Oriental (2003) (I)

Informe de seminarios

- Simposio Internacional sobre el Desarrollo de Capacidades y la Efectividad de la Asistencia (2003)
- Desarrollo de Capacidades y Actividades de la JICA (2003)
- Políticas y Estrategias de Control de la Tuberculosis (2002)
- Simposio Internacional de la JICA sobre "los Roles de la AOD y de las ONGs en el Apoyo y el Fortalecimiento de las Instituciones Democráticas en los Países en Vías de Desarrollo" (2001)
- Seminario Internacional sobre la Educación Básica y la Asistencia para el Desarrollo en África Subsahariana (1997)

Publicaciones periódicas

- Technology and Development (1988 - 2005)

Información general sobre países y proyectos

- Sitio web de la JICA
<http://www.jica.go.jp/english/index.html>

Nota: Las publicaciones y los materiales aquí mencionados pueden ser consultados en la Biblioteca de la JICA, ubicada en el Instituto para la Cooperación Internacional (Ichigaya, Shinjuku-ku, Tokio) o en el sitio web de la JICA. Otros informes también están disponibles en la Biblioteca de la JICA.

Nota acerca del Uso del CD-ROM de Apéndice Estadístico

Este CD-ROM es un anexo del Informe Anual JICA 2006 y como tal, contiene estadísticas para el año fiscal 2005 de JICA y estadísticas acumuladas para JICA y organismos antecesores.

1 Contenido de este CD-ROM

El contenido de este CD-ROM se enlista a continuación:

- Leame.txt^{*1}
- Datos (Folder)^{*2,3}

*1 El sufijo .txt representa un archivo de texto.

*2 Las estadísticas de JICA para el año fiscal 2005 están contenidos en el folder Datos.

*3 ann2006sp.pdf, una lista de proyectos implementados en el año fiscal 2005 está incluido. Se requiere del Adobe Reader para leer este archivo.

Los datos estadísticos en el CD-ROM utilizan la herramienta 4D Developer y se ejecutan como una aplicación run-time (porciones del software es marca registrada de 4D, S.A. Todos los derechos reservados)

En el folder de datos hay múltiples archivos. Con el fin de utilizar la aplicación en el CD-ROM se requieren todos ellos. Asegúrese de copiar todos los archivos a su disco duro antes de utilizarlo.

Por favor refiérase al archivo Leame.txt para mayor información acerca de los datos y su uso.

*Favor de ver la sección de "Ayuda" incluido en el menú principal para su uso y simulación.

2 Requerimientos del Sistema

Este CD-ROM es Híbrido (HFS, ISO 9660 Nivel 1).

Los siguientes requerimientos son necesarios para utilizar este CD-ROM:

Windows

- Una PC compatible Intel 486/33
- 128Mb de RAM
- Disco duro con al menos 60Mb de espacio
- Unidad lectora de CD-ROM
- Windows 2000 o superior con Internet Explorer 5.0 o mejor.

Nota: Esta aplicación podría no ejecutarse en cuentas de usuario en Windows 2000, o XP. Si es el caso, favor de utilizar una cuenta de Administrador.

MAC OS

- Una Power Macintosh con procesador PPC-601 o superior
- 128MB de RAM al menos
- Disco duro con al menos 60Mb de espacio
- Unidad lectora de CD-ROM
- Sistema 8.1 o superior

Nota: Se puede ejecutar bajo Mac OS X pero el despliegue de ventanas podrá diferir.

3 Ejecución de la Aplicación y Función de Búsqueda

Windows

La aplicación se autoejecutará al introducir el CD-ROM, si no es así, haga doble click en el archivo "principal.bat" en raíz, o "menú.bat" en la carpeta "Datos".

En ambos casos, se desplegará el menú principal. Refiérase a "Ayuda" en el menú principal para instrucciones de cómo llevar a cabo una búsqueda. Asegúrese de leer el archivo "Leame.txt" también.

MAC OS

El archivo "Leame.txt" se desplegará automáticamente al introducir el CD-ROM. Haga doble click en el archivo "JICA" en la carpeta "Datos".

4 Derechos de Autor

- 1) Los datos contenidos en este CD-ROM son propiedad de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón.
- 2) Microsoft, Microsoft Windows, y el Sistema Operativo Microsoft son marcas registradas por Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- 3) Apple, Macintosh, Mac y Power Mac son marcas registradas de Apple Computer, Inc. Todos los derechos reservados.
- 4) 4D es marca registrada de 4D, S.A. registrado en los Estados Unidos de América y otros países. El logotipo de 4D es marca registrada de 4D, S.A.
- 5) Todas las demás marcas y nombres de productos son marcas registradas por sus respectivas compañías.

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón y 4D, S.A. no asumen ninguna responsabilidad por la validez o funcionalidad del software y datos contenidos en este CD-ROM, ni por daños resultantes por su utilización.

La reproducción no autorizada del software y/o datos en este CD-ROM está prohibida excluyendo las excepciones de las Leyes de Derechos de Autor.

Copyright Agencia de Cooperación Internacional del Japón, 2006,
Todos los Derechos Reservados

Instrucciones para la Interpretación de los Datos Estadísticos del CD-ROM

1 Criterios para la contabilización de las cifras

- 1) Las cifras de los resultados de las operaciones que se presentan en este CD-ROM se basan en los Criterios Estadísticos de la JICA.
- 2) El período cubierto de las estadísticas es del 1º de abril de 1952 al 31 de marzo del 2006.
- 3) Un año fiscal japonés corresponde a un período comprendido del 1º de abril al 31 de marzo del siguiente año.
- 4) La nomenclatura de los países está basada en los reglamentos de la JICA.
- 5) Las clasificaciones de los sectores están basadas en el Criterio Estadístico de la JICA (20 sectores).
- 6) Los datos se encuentran clasificados en las siguientes seis regiones: Asia, Medio Oriente, África, Centro y Sudamérica, Oceanía y Europa.

Notas:

- a. Hasta el año fiscal 1998, ocho países situados en la región de Asia Central y del Cáucaso se clasificaban bajo Europa. Sin embargo, desde el año fiscal 1999 estos países fueron reclasificados como parte de la región de Asia. Por esta razón, los datos estadísticos de los años fiscales anteriores a 1999 de los países del Asia Central y del Cáucaso fueron incluidos en los totales de Europa, no obstante a partir del año fiscal 1999, estas estadísticas se podrán encontrar bajo Asia.
 - b. Medio Oriente incluye datos de aquellos países situados al occidente de Afganistán y al norte del Desierto del Sahara. África incluye datos de aquellos países ubicados al sur del Desierto de Sahara.
- 7) Los programas de la JICA se clasifican en los siguientes 26 tipos: (a) Aceptación de Becarios Técnicos, (b) Envío de Expertos para la Cooperación Técnica, (c) Estudios para el Desarrollo, (d) Donación de Equipos para la Cooperación Técnica, (e) Cooperación Técnica Tipo Proyecto, (f) Bienestar y Prestaciones para Expertos, (g) Reclutamiento del Personal, (h) Cooperación para el Desarrollo, (i) Envío de los JOCV, (j) Cooperación Financiera no Reembolsable, (k) Apoyo a Emigrantes, (l) Invitación de Jóvenes, (m) Auxilio de Emergencia para Desastres, (n) Formulación de Proyectos, (o) Seguimiento, (p) Proyectos de Cooperación Técnica, (q) Participación Ciudadana, (r) Evaluación de Proyectos y Programas, (s) Estudio para Planeación de Desarrollo, (t) Estudio Básico para el Desarrollo de Recursos Naturales, (u) Estudio para el Desarrollo Agrícola y Forestal, (v) Cooperación Técnica Reembolsable, (w) Apoyo a la Operación, (x) Gastos de Oficinas Domésticas, (y) Gastos de Oficinas en el Extranjero, (z) Educación Científica en el Extranjero.
 - 8) Los tipos de cooperación se dividen en las siguientes ocho modalidades:
 - (a) Aceptación de Becarios, (b) Envío de Expertos, (c) Envío de Misiones de Estudio, (d) Envío de Voluntarios JOCV, (e) envío de otros voluntarios, (f) Donación de equipos, (g) Servicios a emigrantes, y (h) otros.
 - 9) Los totales acumulados corresponden a las sumas de los números de personas que llegaron a Japón o partieron de Japón hacia sus respectivos países asignados, durante un año fiscal (con el presupuesto del año fiscal correspondiente), es decir, incluyen becarios nuevos, expertos nuevos, miembros de misiones de estudio nuevos, miembros nuevos de JOCV, así como nuevos emigrantes japoneses. Por lo tanto, las personas que permanecieron en Japón por varios años de forma continua (por ejemplo, el año fiscal en cuestión, el siguiente año y el año subsecuente, etc.), así como aquellas personas que trabajaron en el exterior por varios años continuos son considerados únicamente en los totales del año fiscal en que arribaron o partieron, por lo que no se encuentran contabilizados para los totales de otros años fiscales (por ejemplo, el año siguiente y el subsecuente, etc.).

- 10) Los resultados de las operaciones del año fiscal 2005 incluyen el número de nuevas personas que han arribado o partido (referido como "nuevos"), así como el número de personas que permanecieron en Japón o continuaron siendo asignadas en el extranjero (sin incluir emigrantes japoneses) desde los años fiscales anteriores (referido como "continuación").
- 11) Desde el año fiscal 1954, los gastos para las Misiones de Estudio que visitan varios países son totalizados bajo la categoría de "inclasificable". Sin embargo, entre los años fiscales 1974 y 1993, los gastos para cada misión de estudio fueron divididos por el número de países que el estudio cubrió y posteriormente fueron distribuidos a los totales de países correspondientes.
- 12) Entre los años fiscales 1952 y 1979, los gastos de Aceptación de Becarios solicitados por organismos internacionales fueron contabilizados en los resultados del país de origen de cada becario. Sin embargo, a partir del año fiscal 1980, estas cifras han sido totalizadas bajo la categoría de "organismos internacionales" y no como resultados de la cooperación bilateral.
- 13) Como resultado de la revisión del año fiscal 1987 de los totales acumulados para las Islas misceláneas del océano Pacífico de los Estados Unidos y las Islas Yap, dichas cifras han sido corregidas de la siguiente forma:
 - a. Todas las cifras anteriores al año fiscal 1981, incluyendo el número de personas y el monto de gastos ejercidos para las Islas misceláneas de los Estados Unidos, están incluidos en los resultados de las Islas Marianas, Micronesia y las Islas Marshall.
 - b. Todas las cifras de las Islas Yap quedaron incluidas en los resultados de Micronesia desde el año fiscal de 1964 en adelante.

2 Resultados de las Operaciones por País

- 1) Los resultados de las operaciones muestran las estadísticas (a) por país, (b) por campo y (c) por tipo de programa.
- 2) En cuanto a los resultados de programas de cooperación que fueron implementados en varios países de la misma región, se ha establecido una categoría por separado antes del total para la región en cuestión. Asimismo, para los programas de cooperación que fueron implementados en varias regiones, se ha establecido una categoría por separado llamada "Mundo" o "Inclasificable" antes del total.
- 3) Los nombres de los contratistas de Estudios para el Desarrollo y proyectos de Cooperación Financiera no Reembolsable no se muestran si el contrato es otorgado por agencias ajenas a JICA (incluyendo gobiernos de otros países) por razones especiales tales como la naturaleza de los presupuestos.

3 Abreviaciones

E/N: Intercambio de Notas

Consiste en un tipo de compromiso internacional en el sentido amplio y como una forma de establecer un acuerdo a través del intercambio de Notas entre dos o más países u organismos internacionales. En las Notas que se intercambian entre un país donante y un país receptor en relación a la ayuda o a la asistencia, se encuentra especificado el contenido del programa de ayuda como un acuerdo entre gobiernos. En la Cooperación Financiera no Reembolsable, los fondos son otorgados en base al E/N.

R/D: Registro de discusiones

Documento elaborado previamente al inicio de un proyecto de cooperación técnica, el cual contiene los detalles del proyecto de cooperación acordados entre la JICA y la institución de contraparte del país receptor. El R/D es firmado por un representante de ambos países.

Agencia de Cooperación Internacional del Japón Informe Anual 2006

Publicado el 30 de septiembre, 2006 (edición en japonés)

Redactado y publicado por:

Agencia de Cooperación Internacional del Japón

Shinjuku Maynds Tower, 1-1 Yoyogi 2-chome,

Shibuya-ku, Tokio 151-8558 Japón

TEL: +81-3-5352-5311

<http://www.jica.go.jp/>

Editado en cooperación con:

Japan International Cooperation Publishing Co., Ltd.

Ishiyama Bldg., 58-1 Yoyogi 1-chome, Shibuya-ku,

Tokio 151-0053 Japón

TEL: +81-3-3372-6771

<http://www.jicp.co.jp/>



Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Informe Anual 2006 Apéndice Estadístico

disc

© Agencia de Cooperación
Internacional del Japón

JICA



Agencia de Cooperación Internacional del Japón
<http://www.jica.go.jp/>

